

# Canada Gazette



# Gazette du Canada

Part I

Partie I

## QUARTERLY INDEX

April 1 to June 30, 2007

## INDEX TRIMESTRIEL

Du 1<sup>er</sup> avril au 30 juin 2007

VOLUME 141

## TABLE OF CONTENTS

### COMMISSIONS

Canada Border Services Agency.....	1
Canada Revenue Agency.....	1
Canada-Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board.....	1
Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal.....	1
Canadian Environmental Assessment Agency.....	1
Canadian International Trade Tribunal.....	1
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission.....	1
Hazardous Materials Information Review Commission.....	2
NAFTA Secretariat.....	2
National Energy Board.....	2
Patented Medicine Prices Review Board.....	2
Public Service Commission.....	2

<b>GOVERNMENT HOUSE</b> .....	2
-------------------------------	---

### GOVERNMENT NOTICES

Environment.....	3
Environment and Health.....	3
Finance.....	4
Health.....	4
Indian Affairs and Northern Development.....	4
Industry.....	4
Notice of Vacancies.....	6
Public Safety and Emergency Preparedness.....	6
Superintendent of Financial Institutions.....	6
Transport.....	7

<b>MISCELLANEOUS NOTICES</b> .....	7
------------------------------------	---

<b>ORDERS IN COUNCIL</b> .....	10
--------------------------------	----

<b>PARLIAMENT</b> .....	11
-------------------------	----

<b>PROPOSED REGULATIONS</b> .....	11
-----------------------------------	----

<b>SUPPLEMENTS</b> .....	12
--------------------------	----

## TABLE DES MATIÈRES

### COMMISSIONS

Agence canadienne d'évaluation environnementale.....	19
Agence des services frontaliers du Canada.....	19
Agence du revenu du Canada.....	19
Commission de la fonction publique.....	19
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés.....	19
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses.....	19
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes.....	19
Office Canada — Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers.....	20
Office national de l'énergie.....	20
Secrétariat de l'ALÉNA.....	20
Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs.....	20
Tribunal canadien du commerce extérieur.....	20

<b>RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL</b> .....	22
--	----

### AVIS DU GOUVERNEMENT

Affaires indiennes et du Nord canadien.....	17
Avis de postes vacants.....	17
Environnement.....	17
Environnement et Santé.....	18
Finances.....	18
Industrie.....	18
Santé.....	18
Sécurité publique et Protection civile.....	18
Surintendant des institutions financières.....	18
Transports.....	19

<b>AVIS DIVERS</b> .....	13
--------------------------	----

<b>DÉCRETS EN CONSEIL</b> .....	21
---------------------------------	----

<b>PARLEMENT</b> .....	21
------------------------	----

<b>RÈGLEMENTS PROJETÉS</b> .....	21
----------------------------------	----

<b>SUPPLÉMENTS</b> .....	22
--------------------------	----

# Index

This Quarterly Index of the *Canada Gazette* covers edition numbers 14 to 26. The date and page numbers of these editions are, for reference purposes, set out in the table below.

Volume	Number	Date	Pages
141	14	April 7	761 to 874
141	15	April 14	875 to 958
141	16	April 21	959 to 1022
141	17	April 28	1023 to 1122
141	18	May 5	1123 to 1176
141	19	May 12	1177 to 1246
141	20	May 19	1247 to 1348
141	21	May 26	1349 to 1490
141	22	June 2	1491 to 1544
141	23	June 9	1545 to 1620
141	24	June 16	1621 to 1714
141	25	June 23	1715 to 1812
141	26	June 30	1813 to 1950

## COMMISSIONS

### Canada Border Services Agency

Customs Tariff	
Woolen fabrics.....	1266
Special Import Measures Act	
Certain adult incontinence briefs originating or exported from France — Decision .....	1510

### Canada Revenue Agency

Income Tax Act	
List of registered investments .....	889
Revocation of registration of a charity ( <i>Erratum</i> ).....	1043
Revocation of registration of charities .....	794, 1043, 1218, 1360, 1361, 1829

### Canada-Newfoundland and Labrador Offshore

#### Petroleum Board

Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act	
Call for Bids No. NL07-1 (Western Newfoundland and Labrador Offshore Region) .....	1362
Call for Bids No. NL07-2 (Labrador Offshore Region)....	1364

### Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal

Request for review of certification order: American Federation of Musicians of the United States and Canada — Public notice 2007-1 .....	1636
--	------

### Canadian Environmental Assessment Agency

Canadian Environmental Assessment Act	
Replacement Class Screening Report for Works on Over-Wintering Sites for Oyster Aquaculture — Public notice.....	1049

### Canadian International Trade Tribunal

Air transportation services — Dismissal.....	993
Appeal No. AP-2005-041 — Decision .....	1830
Appeal No. AP-2006-002 — Decision .....	1147, 1769
Armament — Inquiry.....	1152
Bicycles and frames — Expiry review of order .....	795
Carbon steel pipe nipples, threaded couplings and adaptor fittings — Order .....	1637
Certain carbon steel pipe nipples, threaded couplings and adaptor fittings — Order.....	1223

Certain carbon steel pipe nipples, threaded couplings and adaptor fittings, in nominal diameters up to and including 6 inches or the metric equivalents, originating in or exported from the People's Republic of China — Commencement of interim review .....	1218
Certain fasteners — Order .....	1266
Copper pipe fittings — Decision.....	1368
Copper rod — Finding .....	798
Disposable adult incontinence briefs — Finding .....	1835
EDP hardware and software — Inquiry .....	1153
Educational and training services — Inquiry .....	1153
Environmental services — Inquiry .....	1154
Financial and related services — Determination.....	1219
Hot-rolled carbon steel plate — Expiry review of order ...	1149
Information processing and related telecommunications services — Determination .....	1769, 1831
Notice No. HA-2006-017 — Appeals.....	794
Notice No. HA-2007-001 — Appeals.....	1146
Professional, administrative and management support services — Inquiry .....	1222, 1368, 1576
Quality control, testing, inspection and technical representative services	
Determination.....	1147
Inquiry.....	1510
Textiles and apparel — Determination .....	1148
Xanthates	
Expiry of finding .....	1220
Expiry review of finding .....	1832

### Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

*Addresses of CRTC offices — Interventions.....	799, 944, 993, 1050, 1155, 1223, 1266, 1369, 1511, 1576, 1637, 1770, 1835
---	---

Decisions	
2006-613-1 .....	1050
2007-30-1 .....	1638
2007-86-2 .....	1224
2007-101 .....	800
2007-102 to 2007-106.....	945
2007-107 to 2007-111 .....	994
2007-111-1 .....	1836
2007-112 to 2007-115 .....	1050
2007-116 to 2007-121 .....	1155
2007-122 to 2007-129 .....	1224
2007-130 to 2007-134.....	1267
2007-135 to 2007-144.....	1370
2007-137-1 .....	1512
2007-145 to 2007-153.....	1512
2007-154 to 2007-163 .....	1577
2007-163-1 .....	1638
2007-164 to 2007-172.....	1638
2007-173 to 2007-182.....	1770
2007-183 to 2007-202.....	1836

Public hearings	
2007-2-1 .....	995
2007-3-3 .....	1051
2007-4 .....	800
2007-4-1 .....	995
2007-4-2 .....	1156
2007-5 — Diversity of voices proceeding .....	996
2007-6 .....	1052
2007-6-2 .....	1579

2007-7 .....	1839	2007-61-1 — Call for applications for a broadcasting licence to carry on a radio programming undertaking to serve Windsor, Ontario .....	1772
Public notices		2007-62 — Call for applications for a broadcasting licence to carry on an over-the-air digital/high definition (HD) television programming undertaking to serve locations across Canada .....	1773
2006-122-1 .....	996	2007-63 .....	1774
2007-10 — Telecommunications fees.....	1579	2007-64 — Call for comments on a proposed Broadcasting Ownership Information Management System.....	1775
2007-31 .....	802	2007-65 .....	1842
2007-31-1.....	1157	2007-66 — Call for applications for a broadcasting licence to carry on a radio programming undertaking to serve Ottawa, Ontario, and Gatineau, Quebec.....	1843
2007-32 .....	946	2007-67 — Call for applications for a broadcasting licence to carry on a radio programming undertaking to serve Peterborough, Ontario.....	1844
2007-33 — Exemption order respecting certain third-language television undertakings.....	946	<b>Hazardous Materials Information Review Commission</b>	
2007-34 — Applications granted approval pursuant to streamlined procedures.....	947	Hazardous Materials Information Review Act	
2007-35 — Addition of Planète Thalassa to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis.....	947	Filing of a claim for exemption.....	1845
2007-36 — Request to add XXL to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis.....	947	<b>NAFTA Secretariat</b>	
2007-37 — Call for comments on the proposed addition of College Sports Television to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis.....	996	Certain copper pipe fittings — Completion of panel review.....	998
2007-38 .....	997	Certain softwood lumber products from Canada — Completion of panel review .....	1580
2007-39 — Call for comments on the proposed addition of Vijay Channel and Star India One Channel to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis.....	997	<b>National Energy Board</b>	
2007-40 — Call for comments on the proposed addition of Star India News Channel to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis.....	998	Brookfield Energy Marketing Inc. — Application to export electricity.....	999
2007-41 — Call for comments on the Canadian Broadcast Standards Council's proposed Journalistic Independence Code .....	998	Citigroup Energy Canada ULC — Application to export electricity to the United States.....	1158
2007-41-1 — Call for comments on the Canadian Broadcast Standards Council's proposed Journalistic Independence Code .....	1053	DC Energy, LLC — Application to export electricity to the United States .....	1372
2007-42 — Addition of CaribVision to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis.....	1053	FB Energy Canada Corp. — Application to export electricity to the United States.....	1225
2007-43 — Addition of NASA Television to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis.....	1053	Tenaska Power Canada, a Division of TPS Corp Application to export electricity to the United States....	1373
2007-44 .....	1054	Application to export electricity to the United States ( <i>Erratum</i> ).....	1642
2007-45 .....	1157	2001 RBCP Canadian GP Limited, as General Partner of RBC Energy Services LP — Application to export electricity to the United States.....	1643
2007-46 .....	1158	<b>Patented Medicine Prices Review Board</b>	
2007-47 .....	1268	Patent Act	
2007-48 — Call for comments on the elimination of the winback rules .....	1268	Hearings .....	803
2007-49 .....	1269	<b>Public Service Commission</b>	
2007-50 .....	1371	Public Service Employment Act	
2007-51 — Distribution and linkage requirements for Class 1 and Class 2 licensees .....	1371	Leave of absence granted	
2007-52 — Linkage requirements for direct-to-home (DTH) satellite distribution undertakings.....	1372	Murray, Jay .....	1514
2007-53 — Determinations regarding certain aspects of the regulatory framework for over-the-air television ....	1372	Permission and leave granted	
2007-54 — A new policy with respect to closed captioning.....	1372	Goma, Hasfa.....	1055
2007-55 .....	1513	Krahn, Peter K. ....	947
2007-56 .....	1513	Noel, Boyd .....	1226
2007-57 .....	1579	Pace, Salvatore .....	1000
2007-58 — Call for comments on the proposed addition of Sony Max to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis.....	1580	Wardlaw, Barbara.....	1055
2007-59 .....	1640	Permission granted	
2007-60 — Applications granted approval pursuant to streamlined procedures.....	1641	Cartier, Linda .....	1001
2007-61 — Call for applications for a broadcasting licence to carry on a radio programming undertaking to serve Windsor, Ontario .....	1641	Dubourg, Emmanuel .....	804
		MacKenzie, Alastair David .....	1001
		Padget, Donald .....	805
		<b>GOVERNMENT HOUSE</b>	
		Awards to Canadians .....	1350, 1814
		Awards to Canadians ( <i>Erratum</i> ) .....	1814
		Canadian Bravery Decorations .....	1024, 1546
		Mention in Dispatches .....	1720
		Meritorious Service Decorations.....	762, 1718

Military Valour Decorations .....	1716	Permit No. 4543-2-06446 .....	964
Most Venerable Order of the Hospital of St. John of Jerusalem.....	1024	Permit No. 4543-2-06447 .....	966
		Permit No. 4543-2-06448 .....	1028
		Permit No. 4543-2-06449 .....	876
		Permit No. 4543-2-06451 .....	1548
		Permit No. 4543-2-06453 .....	967
		Permit No. 4543-2-06454 .....	1250
		Permit No. 4543-2-06455 .....	877
		Permit No. 4543-2-06456 .....	879
		Permit No. 4543-2-06457 .....	773
		Permit No. 4543-2-06458 .....	1550
		Permit No. 4543-2-06460 .....	1030
		Permit No. 4543-2-06461 .....	969
		Permit No. 4543-2-06462 .....	1179
		Permit No. 4543-2-06463 .....	1180
		Permit No. 4543-2-06465 .....	970
		Permit No. 4543-2-06466 .....	1252
		Permit No. 4543-2-06467 .....	1551
		Permit No. 4543-2-06468 .....	1253
		Permit No. 4543-2-06469 .....	1031
		Permit No. 4543-2-06470 .....	1255
		Permit No. 4543-2-06471 .....	1553
		Permit No. 4543-2-06472 .....	1554
		Permit No. 4543-2-06473 .....	1721
		Permit No. 4543-2-06474 .....	1352
		Permit No. 4543-2-06475 .....	1556
		Permit No. 4543-2-06476 .....	1821
		Permit No. 4543-2-06477 .....	1557
		Permit No. 4543-2-06478 .....	1559
		Significant New Activity Notice No. 14293 .....	1128
		Significant New Activity Notice No. 14294 .....	1129
		Significant New Activity Notice No. 14578 .....	1823
		Significant New Activity Notice No. 14592 .....	981
		Significant New Activity Notice No. 14666 .....	1565
		Significant New Activity Notice No. 14673 .....	1353
		<b>Environment, Dept. of the, and Dept. of Health</b>	
		Canadian Environmental Protection Act, 1999	
		Notice of identification of the third batch and the next proposed batches of the remaining substances in the Challenge .....	1201
		Notice of second release of technical information relevant to substances identified in the Challenge.....	1182
		Publication after screening assessment of a substance — 2,2'-Methylenebis[6-(1,1-dimethylethyl)-4- methylphenol, CAS No. 119-47-1 — (subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999) .....	1729
		Publication after screening assessment of a substance — 4,6-dinitro-o-cresol (CAS No. 534-52-1) [subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999] .....	1732
		Publication after screening assessment of substances on the Domestic Substances List — benzenamine, 2,6- dinitro-N,N-dipropyl-4-(trifluoromethyl)- (trifluralin); 1,3,5-triazine-2,4-diamine, 6-chloro-N-ethyl-N'-(1- methylethyl)- (atrazine); 1,3-benzenedicarbonitrile, 2,4,5,6-tetrachloro- (chlorothalonil); 1H-indene- 1,3(2H)-dione, 2-[(4-chlorophenyl)phenylacetyl]- (chlorophacinone); benzene, 1,1'-(2,2,2-trichloro- ethylidene)bis[4-methoxy- (methoxychlor); and phenol, pentachloro- (pentachlorophenol) — (subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999) .....	1725
		Publication after screening assessment of 754 substances on the Domestic Substances List (subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999).....	1735
<b>GOVERNMENT NOTICES</b>			
<b>Environment, Dept. of the</b>			
Canadian Environmental Protection Act, 1999			
Ministerial Condition No. 14769 .....	1723		
Notice of intent to amend the Domestic Substances List to apply the Significant New Activity provisions under subsection 81(3) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999 to benzenamine, 2,6-dinitro-N,N- dipropyl-4-(trifluoromethyl)- (trifluralin); 1,3,5- triazine-2,4-diamine, 6-chloro-N-ethyl-N'-(1- methylethyl)- (atrazine); 1,3-benzenedicarbonitrile, 2,4,5,6-tetrachloro- (chlorothalonil); 1H-indene- 1,3(2H)-dione, 2-[(4-chlorophenyl)phenylacetyl]- (chlorophacinone); benzene, 1,1'-(2,2,2- trichloroethylidene)bis[4-methoxy- (methoxychlor); and phenol, pentachloro- (pentachlorophenol).....	1728		
Notice of intent to amend the Domestic Substances List to apply the Significant New Activity provisions under subsection 81(3) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999 to fluorotriphenylstannane (CAS No. 379-52-2) and tetraphenylstannane (CAS No. 595-90-4).....	979		
Notice of report .....	972		
Notice respecting the Canada-Ontario Agreement Respecting the Great Lakes Basin Ecosystem.....	1495		
Notice to anyone engaged in the use of methyl bromide .....	1560		
Notice with respect to certain Batch 2 Challenge substances.....	1186		
Notice, under section 84 of the Canadian Environmental Protection Act, 1999, of the Ministerial Conditions.....	980		
Order 2007-66-02-02 Amending the Non-domestic Substances List.....	880		
Order 2007-87-02-02 Amending the Non-domestic Substances List.....	881		
Order 2007-87-03-02 Amending the Non-domestic Substances List.....	1256		
Order 2007-87-04-02 Amending the Non-domestic Substances List.....	1496		
Order 2007-87-05-02 Amending the Non-domestic Substances List.....	1823		
Permit No. 4543-2-03370, amended .....	1178		
Permit No. 4543-2-03410, amended .....	1028		
Permit No. 4543-2-03424 .....	1492		
Permit No. 4543-2-03425 .....	1124		
Permit No. 4543-2-03426 .....	1493		
Permit No. 4543-2-03427 .....	1816		
Permit No. 4543-2-03428 .....	1126		
Permit No. 4543-2-03429 .....	1547		
Permit No. 4543-2-03430 .....	1248		
Permit No. 4543-2-03431 .....	1817		
Permit No. 4543-2-03432 .....	1622		
Permit No. 4543-2-04310, amended .....	1819		
Permit No. 4543-2-04314 .....	1623		
Permit No. 4543-2-06398 .....	1819		
Permit No. 4543-2-06416, amended .....	1495		
Permit No. 4543-2-06430, amended .....	1721		
Permit No. 4543-2-06440 .....	772		
Permit No. 4543-2-06442, amended .....	1178		
Permit No. 4543-2-06443 .....	960		
Permit No. 4543-2-06444 .....	961		
Permit No. 4543-2-06445 .....	963		

Publication of results of investigations and recommendations for the substances organotins (monomethyltins, monobutyltins, monoocetylins, dimethyltins, dibutyltins, dioctyltins, triphenyltins, tetraphenyltins, tributyltins, and tetrabutyltins) — Paragraphs 68(b) and (c) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999 .....	973	Blackie, Ronald John.....	984
<b>Finance, Dept. of</b>		Boilard, Jacques .....	1357
Customs Tariff		Boisvert, Laurier J. ....	1131
Intention to withdraw entitlement to the General Preferential Tariff from Bulgaria and Romania following their accession to the European Union.....	1033	Boone, Leslie Anne .....	1355
Intention to withdraw entitlement to the General Preferential Tariff from the Republic of Belarus.....	1034	Booth, Dale .....	1212
Statements		Borden, Nada Marie .....	1210
Bank of Canada, balance sheet as at		Boucher, Jim .....	1212
March 28, 2007 .....	884	Bowen, Brian Edwin .....	1210
March 31, 2007 .....	886	Boyle, Dennis .....	1210
April 4, 2007 .....	988	Boyle, Patrick J. ....	986
April 11, 2007 .....	990	Bracken, The Hon./L'hon. J. Keith .....	986
April 18, 2007 .....	1141	Brochu, Leslie .....	1211
April 25, 2007 .....	1143	Brown, David A. ....	1131
April 30, 2007 .....	1214	Bruce, Brian W. ....	1357
May 31, 2007 .....	1633	Bruneau, Angus.....	985
<b>Health, Dept. of</b>		Buffalo, Victor .....	1212
Canadian Environmental Protection Act, 1999		Butler, G. Bruce .....	986
Indoor air quality guideline for radon .....	1566	Cadieux, Pierre .....	1357
Department of Health Act		Cameron, The Hon./L'hon. Margaret A. ....	983
Notice amending the cruise ship inspection fees.....	1130	Campbell, Michael D. ....	1355
Food and Drugs Act		Carman, Mary .....	1210
Exemption of drugs not listed on Schedule F of the Food and Drug Regulations, including natural health products, from the preventative and treatment prohibitions in subsections 3(1) and 3(2) of the Food and Drugs Act — Notice of withdrawal.....	1625	Casgrain, Timothy Wilson .....	1210
<b>Indian Affairs and Northern Development, Dept. of</b>		Cattermole, Victoria J. ....	1357
Canada Petroleum Resources Act		Champagne, Herman.....	1210
Results of 2007 Call for Bids: Central Mackenzie Valley .....	1257	Chapnik, The Hon./L'hon. Sandra .....	985
<b>Industry, Dept. of</b>		Charbonneau, Daniel.....	984
Appointments		Charpentier, P. Mario .....	1355
Aalto, Kevin R. ....	1209	Clarke, Jeffrey R. ....	1210
Acton, Murray D. ....	983	Cogar, Kim Estelle .....	1355
Albrecht, Harvey Edwin.....	983	Cournoyea, Nellie.....	1212
Andersen, Brent.....	1212	Cournoyer, Guy.....	1357
Anderson, Keith Gordon .....	983	Crawford, Norman Albert .....	984
Armstrong, James.....	1355	Crighton, Michelle G. ....	1210
Aspell, Clairissa Melanie .....	983	Croshaw, William Robert.....	984
Atkins, Kevin .....	1355	Cunningham, Esther .....	984
Atkinson, Kenneth David.....	1211	Cusworth, Beryl Jean .....	1357
Auclair, Céline .....	1211	Dalziel, John.....	984
Auditor General of Canada/Vérificateur général du Canada.....	1355	Davidson, Wilfred H. (Hal).....	1212
Ayad, Adel A. ....	1355	Davis, Jack .....	1355
Baird, Barbara L. ....	983	de Jong, Ed.....	1212
Baker, Lisa Michelle .....	984	Deloitte & Touche LLP.....	1131
Baldwin, Gail Gordon .....	984	Dennis, Dina.....	1357
Baldwin, Robert .....	983	Desjardins-Siciliano, Yves .....	1356
Barry, The Hon./L'hon. Leo D. ....	983	DesRoches, The Hon./L'hon. J. Armand.....	986
Beaudoin, Robert.....	984	Di Gioacchino, Carlo.....	1210
Bélangier, Louis .....	1212	Dickson, Julie.....	1132
Belle, Marie-Alice.....	1211	Dinn, Doreen .....	1357
Belliveau, Camille .....	1209	Dockstator, Mark S. ....	1210
Benson, Robert F. ....	983	Dorgan, The Hon./L'hon. Jacqueline L. ....	984
Bergen, Jessica Anne.....	1210	Dubé, Micheline.....	1132
Bergen, Robert William .....	1212	DuCharme, Anita .....	1210
Berlinquette, Roy Victor .....	1212	Duchaine, Viviane .....	1211
		Duchesne, Pierre .....	1626
		Duncanson, Goldie Michelle.....	1355
		Dunleavey, Melvin James .....	984
		Dupuis, Laura Arlynn.....	1210
		Durepos, A. M. Lily .....	1355
		Ebata, Caroline.....	1355
		Eberhard, John Janes.....	1210
		Eidsvik, Kristine M. ....	1210
		Ellery, Tallon Leonard .....	1355
		Elliott, Terrance Errett.....	1357
		Ernst & Young LLP .....	1356
		Éthier, Gilles .....	1356
		Evans, Brian .....	1355
		Ewing, Elona .....	1211
		Figg, Lois Delia.....	985

Filion, Yves .....	1356	Lundrigan, Dominic Gerard .....	1355
Fontaine, Ricky .....	1211	Lutz, The Hon./L'hon. Arthur Morton .....	986
Forcier, Madeleine .....	1211	MacArthur, Robert Reagh .....	1210
Foster, Jeanne .....	984	MacGregor, Patricia Anne .....	1356
Frankel, The Hon./L'hon. S. David .....	1356	MacKeigan, J. Mark .....	1357
French, Raymond T. ....	1211	Maczko, The Hon./L'hon. Frank .....	985
Frenette, Marie Claude .....	1357	Makim, Anish .....	1357
Friesen, Kenneth Bradley .....	1210	Mandamin, The Hon./L'hon. Leonard S. ....	1212
Fry, Deborah E. ....	984	Mansoor, Ahmed .....	984
Gaffney, Harry Kenneth .....	984	Marsh, Kenneth Robert .....	1211
Gaffney, Hugh .....	1210	Marshall, I. David .....	1357
Gates, Sherrie Jean .....	1210	Martel, Joseph Louis Gaston Pierre .....	1132
Gauthier, Lyne .....	1211	Martin, Charmaine .....	1355
Gervais, P. André .....	1211	Massey, Kenneth Abraham .....	984
Gibbons, Marjorie .....	1355	McCarthy, John Gerard .....	984
Gibson, Ken .....	1211	McCue, William .....	1211
Goulet, Dominique .....	1211	McDougall, Gordon William .....	985
Goulet, Mélanie .....	1355	McIntyre, The Hon./L'hon. J. Roger .....	986
Graham, Deborah Joyce .....	984	McKinnon, Ken .....	985
Gravel, Martin .....	984	McLure, John D. ....	1212
Grigg, Harvey Merrill .....	1210	McNeil, Ross .....	1355
Guimont, François .....	1356	McQuaid, The Hon./L'hon. John A. ....	1132
Guitard, Gaston .....	1356	Melanson, Jeanne .....	1355
Gulliver, Sandra .....	984	Millar, James .....	985
Hall, The Hon./L'hon. Donald M. ....	986	Miller, Julie-Anne .....	1210
Halleran, Dean Patrick .....	1210	Miller, Valerie A. ....	986
Halley, The Hon./L'hon. Raymond J. ....	985	Mills, Russell Andrew .....	1212
Hallsor, Merry Loreen .....	1210	Monnin, The Hon./L'hon. Marc M. ....	1626
Hamelin, Michael .....	1356	Monnin, The Hon./L'hon. Michel .....	985
Hamilton, Arthur .....	1356	Montgomery, Brent W. ....	1212
Hanson, Dana W. ....	1211	Moore, The Hon./L'hon. John S. ....	986
Harvey, Clifford .....	984	Morash, Kerry .....	1357
Hayes, Robert .....	1357	Morkin, Jack Regis .....	1356
Hayes, Sharon Ruth .....	1210	Morrow, Robert Maxwell .....	1212
Healey, Robert J. (Bob) .....	985	Moshenko, Robert W. ....	985
Hébert, Philippe Roland .....	984	Mukash, Matthew .....	1212
Helwig, Murray .....	984	Mullen, Leo Frederick .....	984
Herauf, Maurice J. ....	1626	Murray, Edward .....	1357
Hilkene, Christopher .....	985	Nahas, Georges .....	1211
Hirst, Sandra Patricia .....	1213	Nahmiash, Daphne .....	1213
Hoegg, Lois R. ....	1626	Naqvi, Mahmood Ali .....	1210
Hudson, Gloria Jean .....	1210	Nauman, Kyla .....	1355
Hunking, Marilyn E. ....	1355	Neill, Andrea J. ....	1626
Johnston, Rebekah .....	1355	Nielsen, Kenneth G. ....	1210
Kane, Paul B. ....	1211	Nott, Gary .....	1211
Kenny, Marilyn .....	1357	O'Connor, The Hon./L'hon. Dennis R. ....	985, 1626
Ketheeswaranathan, Tharmalingam .....	984	Oliphant, The Hon./L'hon. Jeffrey J. ....	985
Kierans, Elaine Mary .....	1356	Orr, Fay .....	1213
Kierans, Thomas Edward .....	1212	Otto, Ulf Konrad .....	1212
Killeen, The Hon./L'hon. Gordon .....	986	Page, Robert .....	985
Kirkpatrick, Donald Edward .....	1356	Paillé, Daniel .....	1132
Klein (Kochan), Linda .....	1357	Pardu, The Hon./L'hon. Gladys I. ....	985
Kroft, The Hon./L'hon. Guy J. ....	1212	Parker, Valerie Anne Hazlett .....	1210
Lacroix, Laurier .....	985	Paszkowski, Walter .....	986
Ladouceur, Ivan Modeste Laurie .....	1357	Perlmutter, Tom .....	1357
Lafond, Lester David .....	1211	Peters, Darren .....	1355
Lahey, James .....	1132	Phillips, Douglas George .....	986
Latourelle, Alan .....	1356	Picard, Sophie .....	1213
Leblanc, Bernard A. ....	1212	Platana, The Hon./L'hon. Terrence A. ....	985
Lebreux, Patrick .....	1211	Plourde, Cécile .....	1213
Leclerc, Bernard .....	984	Plourde, Rémi .....	1213
Legault, Suzanne .....	1626	Price, Randy .....	1211
Leier, Terrence Anthony .....	984	Prodger, Jim .....	1211
Lévesque, Gérald .....	1356	Qulaut, George Quvik .....	1357
Lollar, Barbara Sherwood .....	985	Ratushny, The Hon./L'hon. Lynn D. ....	985
Louie, Clarence .....	1212	Ray, Timothy D. ....	986
Loveless, Marilyn .....	1213	Rempel, Jocelyn Lorraine .....	984

Rhynold, Blair .....	984	Fort Nelson Chamber of Commerce .....	777
Riordon, The Hon./L'hon. Thomas W. ....	986	Golden & District Chamber of Commerce .....	778
Robb, Barrie .....	1211	Headingley and District Chamber of Commerce .....	778
Robinson, Donald K. ....	1355	METROPOLITAN HALIFAX CHAMBER OF	
Roscoe, The Hon./L'hon. Elizabeth A. ....	986	COMMERCE .....	778
Rowbotham, The Hon./L'hon. Patricia A. ....	1626	Regina Chamber of Commerce .....	779
Rowe, Lisa Dawn .....	1210	Saskatoon Chamber of Commerce .....	779
Rushton, Darrell .....	1355	STETTTLER & DISTRICT CHAMBER OF	
Saint-Cyr, Jean .....	1357	COMMERCE .....	779
Sandhu, Ken S. ....	985	Surrey Chamber of Commerce .....	780
Scott, John .....	1213	THOROLD CHAMBER OF COMMERCE (THE) .....	780
Shaw, Ann C. ....	1211	Canada Corporations Act	
Shea, Derwyn Spencer .....	1213	Application for surrender of charter .....	780, 1132, 1497
Sherman, Irvin Harold .....	1356	Letters patent .....	781, 1133, 1497
Silver, Cindy .....	1355	Supplementary letters patent .....	783, 1135, 1499
Singer, Ronald Lawrence .....	984	Supplementary letters patent — Name	
Siskind, Susan Margaret .....	984	change .....	784, 1136, 1500
Slater, Robert .....	1357	Electricity and Gas Inspection Act	
Smith, Faye Helen .....	1357	Delegation of authorities by the President of	
Smith, Margaret E. ....	1357	Measurement Canada .....	1259
Smith, Stuart Douglas Boland .....	986	Radiocommunication Act	
Smith, Susan Margaret .....	984	DGRB-001-07 — Release of Issue 4 of CPC-2-0-03,	
Smith, The Hon./L'hon. Heather .....	985, 1626	Radiocommunication and Broadcasting Antenna	
Snow, E. Connie .....	1357	Systems .....	1825
Sordi, Jason Michael .....	1213	DGRB-003-07 — Extension of the Implementation	
Soulié, Carolina Oliveira .....	1357	of Spectrum Usage deadline for 24 and 38 GHz	
Stark, Susanna .....	1210	licences .....	1501
Stewart, Sherry H. ....	986	DGTP-002-07 — New Spectrum Policy Framework for	
Sullivan, Steven .....	1213	Canada .....	1627
Swan, Carole .....	1355	SMSE-001-07 — New issues of RSS-Gen, RSS-210,	
Sykes, Eric Steadman .....	984	RSS-310 and RSP-100 and the withdrawal of	
Tattie, Lloyd Gilbert .....	984	RSS-130 and RSS-212 .....	1568
Théberge, Jacinthe .....	1213	SMSE-004-07 — New issues of RSS-111 and	
Thomson, Michael A. ....	1626	RSS-119 .....	1502
Totten, Gary .....	984	Telecommunications Act	
Tranmer, Gary W. ....	1358	DGTP-004-07 — Withdrawal of a petition to the	
Trempe, Luc .....	984	Governor in Council .....	1358
Tropea, Deborah .....	986	SMSE-006-07 — CS-03, Part VIII, Issue 9,	
Trudel, The Hon./L'hon. Johanne .....	1213	Amendment 3 .....	986
Tufts, Joan Marie .....	1213	Telecommunications Act and Radiocommunication Act	
Twaddle, The Hon./L'hon. A. Kerr .....	1626	SMSE-005-07 — Amendment to Procedures CB-01,	
Usher, Marlene .....	1626	CB-02, CB-03, DC-01 and Self-Marking .....	1570
Vincent, André .....	1357	<b>Notice of Vacancies</b>	
Walsh, David James .....	1210	Blue Water Bridge Authority .....	784
Walsh, Fraser .....	1355	Canada Foundation for Sustainable Development	
Warburton, William John .....	984	Technology .....	1762
Weeks, Beverly Ola .....	1213	Canada Post Corporation .....	1136
Weinroth, Laurie .....	1356	Canadian Wheat Board .....	1764
Whiting, Patricia Jean .....	1356	Federal Bridge Corporation Limited .....	1259
Wilcox, Anne Louise .....	984	Hazardous Materials Information Review Commission ...	1261
Wilkinson, The Hon./L'hon. Ysanne G. ....	1627	Immigration and Refugee Board of Canada .....	786
Williamson, Harry H. ....	1213	National Capital Commission .....	1766
Wilson, Ian E. ....	1213	National Energy Board .....	1628
Winkler, The Hon./L'hon. Warren K. ....	1627	National Parole Board .....	788
Woodard, Joseph Keith .....	1356	Taxpayers' Ombudsman .....	1503
Wright, The Hon./L'hon. David Henry .....	986	Veterans' Ombudsman .....	881
<b>Boards of Trade Act</b>		<b>Public Safety and Emergency Preparedness, Dept. of</b>	
BERWICK BOARD OF TRADE .....	775	Criminal Code	
Big White Chamber of Commerce .....	775	Designation as fingerprint examiner .....	1826
Chambre de commerce de la MRC de Maskinongé .....	775	<b>Superintendent of Financial Institutions, Office of the</b>	
CHAMBRE DE COMMERCE DE LA POCATIÈRE ....	776	Bank Act	
CHAMBRE DE COMMERCE DE LA REGION DE		Allied Irish Banks, p.l.c.	
COATICOOK (LA) .....	776	Order permitting a foreign bank to establish a branch	
Chambre de commerce de Lanoraie .....	776	in Canada .....	1504
Chambre de Commerce de St-Bruno (La) .....	1132	Order to commence and carry on business by an	
Chambre de commerce Les Maskoutains .....	777	authorized foreign bank .....	1572
Cobourg and District Chamber of Commerce .....	777	Designation order .....	1505



Schedules I, II and III..... 790  
 Insurance Companies Act  
     PMI Mortgage Insurance Company Canada — Letters  
     patent of incorporation and order to commence and  
     carry on business..... 1505  
     Triad Guaranty Insurance Corporation Canada —  
     Letters patent of incorporation and order to  
     commence and carry on business ..... 1572  
**Transport, Dept. of**  
 Canada Marine Act  
     Halifax Port Authority — Supplementary letters patent ... 1630  
     Saguenay Port Authority — Supplementary letters  
     patent..... 1263  
     Vancouver Port Authority — Supplementary letters  
     patent..... 1036  
 Canada Shipping Act  
     Order approving the amended fees proposed by Eastern  
     Canada Response Corporation Ltd. .... 1036  
     Western Canada Marine Response Corporation..... 1505  
 Motor Vehicle Safety Act  
     Order Modifying the Operation of the Motor Vehicle  
     Restraint Systems and Booster Cushions Safety  
     Regulations and the Motor Vehicle Safety  
     Regulations..... 1138  
     Technical Standards Document No. 108, “Lamps,  
     Reflective Devices and Associated Equipment” —  
     Revision No. 4..... 1573

**MISCELLANEOUS NOTICES**

**A**

ABN AMRO Bank N.V., Wells Fargo Bank Northwest,  
 National Association and Railcar Investment LLC,  
 document deposited..... 806  
 Admiral Fish Farms Ltd., marine aquaculture site MF-0502  
 in Passamaquoddy Bay, N.B. .... 1002  
 AIDS 2006 TORONTO LOCAL HOST, surrender of  
 charter ..... 1002  
 Air Canada Pionairs, relocation of head office ..... 1270  
 Alberta Infrastructure and Transportation  
     bridge over Beavertail Creek, Alta. .... 1776  
     construction of a bridge structure over the Athabasca  
     River, Alta. .... 1270  
     modification and widening of a bridge structure over  
     the Athabasca River, Alta. .... 1270  
     rehabilitation of the Carolside Dam and associated  
     works in Berry Creek, Alta. .... 949  
     temporary, moving scaffolding under the Red Deer  
     River Bridge, Alta. .... 1375  
 Alberta Pacific Forest Industries Inc., bridge over the  
 Christina River, Alta. .... 1271  
 Alton (Central) Management Limited (ACML) and Camp  
 Sidrabene, bridge over Bronte Creek, Ont. .... 1002  
 American Honda Motor Co., Inc., documents deposited ..... 806  
 American Railcar Leasing LLC, document  
 deposited ..... 806, 1227  
 Aquaculture Acadienne Ltée (L’), aquaculture site for the  
 cultivation of oysters in the Richibucto River, N.B. .... 1583  
 ARH 2006-1, LLC, documents deposited..... 1271, 1583  
 ARI Third LLC, documents deposited..... 807  
 Asha for Education Canada, relocation of head office..... 1584  
 Associated Electric & Gas Insurance Services Limited,  
 application for an order ..... 808  
 Audubon Cooperative Sanctuary System of Canada Inc.  
 (The), surrender of charter ..... 1160

AXA Corporate Solutions Assurance (Canadian Branch)  
 and AXA Pacific Insurance Company, assumption  
 reinsurance transaction..... 1584  
 AXA General Insurance, reduction of stated capital..... 1056

**B**

BCPBank Canada, voluntary liquidation and dissolution  
 and transfer of assets and liabilities..... 1584, 1645, 1776, 1853  
 Benny Hinn Ministries Canada, relocation of head office .... 1056  
 Big Lakes, Municipal District of  
     bridge over the East Prairie River, Alta. .... 1165  
     bridge over the South Heart River, Alta. .... 1233  
 BNSF Railway Company, documents deposited ..... 1160, 1777  
 Bouctouche Bay Oysters Inc., mollusc culture in  
     suspension in Bouctouche Bay, N.B. .... 1853  
 Brampton Polonia Foundation (The), relocation of head  
 office ..... 1003  
 British Columbia Hydro and Power Authority, Wilsey  
 dam and other works on the Shuswap River, B.C. .... 1272  
 British Columbia, Ministry of Forests and Range of,  
     replacement of a bridge over Meager Creek, B.C. .... 1231  
 British Columbia, Ministry of Transportation of  
     Canoe Pass (Sallahlus) Bridge No. 1419 over  
     Bargain Narrows, B.C. .... 1165  
     mooring piles, float and access ramp at Fern Passage,  
     B.C. .... 1278  
 Bruce, County of, replacement of the McClure’s Mill  
 Bridge over the North Saugeen River, Ont. .... 1161  
 Butter Cove Aqua Farms Ltd., aquaculture site in Bay  
 d’Espoir, N.L. .... 1272

**C**

Camp Wanapitei Co-Ed Camps Ltd., reconstruction of a  
 bridge over the Red Squirrel River, Ont. .... 1003  
 Canadian Council for Israel and Jewish Advocacy - Public  
 Affairs Committee, surrender of charter ..... 1853  
 Canadian Cultural Society of the Deaf, Inc., relocation of  
 head office..... 1160  
 Canadian Friends of the Shalom Hartman Institute,  
 relocation of head office ..... 1227  
 Canadian HIV/AIDS Legal Network, relocation of head  
 office ..... 1777  
 Canadian Institute of Internal Auditors, relocation of head  
 office ..... 1273  
 Canadian National Railway Company, documents  
 deposited ..... 1057, 1227, 1515  
 Canadian National Railway Company, temporary bridge  
 over the Saint-Maurice River, Que. .... 1585  
 Canadian Pacific Railway, replacement of a railway bridge  
 over Kemptville Creek, Ont. .... 1227  
 Canadian Salt Company Limited (The), dredged sediment  
 sea disposal site in the Gulf of St. Lawrence, Que. .... 1645  
 Canadian ShareOwners Association, relocation of head  
 office ..... 1585  
 Canadian Transit Company (The), annual  
 meeting..... 1228, 1273, 1375, 1515  
**CANADIAN WEIGHT AWARENESS - CHAMPS CLUB**  
 INC., relocation of head office..... 1273  
 CARCAT ULC, document deposited ..... 1228  
 Cascadia Consulting, construction of a fill in Cattermole  
 Slough, B.C. .... 1004  
 Centre for Global Research and Education on Environment  
 and Health (CGREEH), relocation of head office..... 1777  
 Centre for Traditional Knowledge, surrender of charter..... 1515  
 CIT Group/Equipment Financing, Inc. (The), document  
 deposited ..... 1004

Citibank Canada, document deposited.....	1161	Fondation Regina de Vos, surrender of charter .....	1005
Clear Hills County, repairs to the Whitemud River Bridge over the Whitemud River, Alta. ....	1057	Foundations Ministries Inc., relocation of head office.....	1276
C.O.J.D.C., relocation of head office.....	1586		
Commerce Street Investments LLC, document deposited ....	1515	<b>G</b>	
Compass Rail IV Corporation, document deposited.....	1228	GATX Financial Corporation, documents deposited... 951, 1005, 1231, 1276, 1516, 1858	
Compass Rail VI Corporation, documents deposited ...	808, 1057	GE Canada Equipment Financing G.P., GE Canada Leasing Services Company, GE Canada Asset Financing Holding Company and General Electric Canada Equipment Finance G.P., document deposited.....	1058
Cressey Development Group, replacement of a bridge over Fitzsimmons Creek, B.C. ....	1162	General American Railcar Corporation II, documents deposited .....	951
Croskerry, Patrick George, infills and wharf in Parkers Cove, N.S. ....	1650	General Electric Capital Corporation, document deposited .....	1648
CS Alterna Bank, designated office for the service of enforcement notices .....	1162	Glovertown Yacht Club Inc., waterfront development at Alexander Bay, N.L. ....	1859
Cypress Canada Management, Inc., documents deposited ...	1375	GMAC Commercial Finance LLC, document deposited.....	952
<b>D</b>		Goblin Bay Aqua Farms Ltd., aquaculture site in Goblin Bay, N.L. ....	1276
D. Ritchie Holdings Ltd., aquaculture facility in Kanish Bay, B.C. ....	1274	Greenbrier Leasing Company LLC, documents deposited .....	952, 1059
Dental Hygiene Educators Canada, relocation of head office .....	1275	Guysborough County Trails Association, steel truss on timber crib abutments over the Country Harbour River, N.S. ....	1516
Denturist Association of Canada (The), relocation of head office .....	809		
Domtar Inc., bridge over the Wanapitei River, Ont. ....	1229	<b>H</b>	
Dow Chemical Company (The), documents deposited .....	1004, 1230	Haldiman County, Corporation of, replacement of bridge structure No. 010018 over Hickory Creek, Ont. ....	949
Dysart et al, Municipality of, replacement of the Burnt River Bridge over the Burnt River, Ont. ....	1008	Hamilton 2010 Commonwealth Games Bid Corporation, surrender of charter .....	810
<b>E</b>		Hidden Bay Marina Association, marina docks in Windermere Lake, B.C. ....	811
EnCana Corporation, submarine pipeline route at Bettys Cove, N.S. ....	1647	Highlands East, Municipality of replacement of the Dillman's Bridge with a modular steel bridge over the Irondale River, Ont. ....	1779
Encore Developments Ltd., marina and breakwater in Mara Lake, B.C. ....	1275	replacement of the Hadlington Road culverts with a modular steel bridge over the Irondale River, Ont. ....	1779
EnergyInet Inc., surrender of charter .....	1231	Huron, County of rehabilitation of the Varna Bridge over the Bayfield River, Ont. ....	1586
Equity Development Bank of Canada, letters patent of incorporation.....	1587, 1648, 1778, 1857	rehabilitation of the Wroxeter Bridge over the Maitland River, Ont. ....	1516
Essa, Township of, replacement of a bridge over the Nottawasaga River, Ont. ....	1781		
Essex, County of, rehabilitation and extension of drain culverts and replacement of bridges in the geographic township of Maidstone, Ont. ....	1274	<b>I</b>	
Esteem Team Association, relocation of head office.....	1648	Illinois Central Railroad Company, document deposited ....	1517
<b>F</b>		Infinity Rail, LLC, document deposited .....	1517
Farm Safety 4 Just Kids, relocation of head office .....	1648	INTERPLAY SCHOOL OF DANCE, surrender of charter .....	1277
Federation of Canadian Electrolysis Associations, relocation of head office .....	1005	Iowa, Chicago & Eastern Railroad Corporation, documents deposited .....	811
First Union Rail Corporation, document deposited .....	1778	ISPA Canada, relocation of head office.....	1277
Fisheries and Oceans, Department of, construction of an extension to the finger pier wharf located in Fortune, N.L. ....	1229		
fish monitoring rotary screw trap in the Upsalquitch River, N.B. ....	1376	<b>J</b>	
various works at Chance Harbour, N.B. ....	1855	Jervis Island Aqua Farms Ltd., aquaculture site in Hermitage Bay, N.L. ....	1277
various works at Head Harbour, N.B. ....	1855	Jesus and Me Ministries of Canada, surrender of charter ....	1517
various works at Lockport Harbour, N.S. ....	1587	Joly, Township of, removal of a temporary bridge and replacement of the Sandhill Road Culvert in the South River, Ont. ....	1282
various works at Seal Cove, N.B. ....	1856		
various works at West Head, N.S. ....	1856	<b>K</b>	
wharf, breakwater and slipway at Back Bay, N.B. ....	1778	Kansas City Southern de Mexico, S. de R.L. de C.V., document deposited.....	1006
Fitzsimmons Creek Hydro Limited Partnership, various works in Fitzsimmons Creek, B.C. ....	1858	Kelly Cove Aquaculture Ltd., boundary amendment for marine aquaculture site MF-0032 in Bliss Harbour, N.B. ....	1860
Flex Leasing I, LLC, Flex Leasing II, LLC and Flex Leasing Corporation, documents deposited .....	1163		
FONDATION AMITIÉS SANS FRONTIÈRES CANADA-HAÏTI, relocation of head office .....	1779		
FONDATION ODETTE SAINT-GERMAIN, relocation of head office .....	1588		

Kelowna, City of, replacement of the Casorso Bridge over Mission Creek, B.C. ....	1854	various works at River Brook, N.L. ....	809
Key Equipment Finance Inc., documents deposited .....	1164	various works on the Trans-Canada Highway, N.L. ....	810
<b>L</b>			
Lake Erie and Detroit River Railway Company (The), annual general meeting .....	811, 952, 1006, 1059	Nicolson Tamaki Architects Inc., construction of an enhanced shoreline in Squamish Harbour, B.C. ....	1519
Lanark, County of, rehabilitation of the Deacon Bridge over the Tay River, Ont. ....	1161	NLI Canada, relocation of head office .....	1233
Landsbanki Islands hf., application to establish a foreign bank branch .....	1007, 1060, 1164, 1231	Norampac Inc., reconstruction of a causeway bridge structure over Pijitawabik Bay, Ont. ....	814
LaSalle National Leasing Corporation, document deposited .....	952	Norfolk Southern Railway Company, documents deposited .....	814
Lennox & Addington Community Volunteer Centre, surrender of charter .....	953	North American General Mission, relocation of head office .....	1589
Liberty Mutual Fire Insurance Company, release of assets .....	1860	North Coast Economic Development Corporation, surrender of charter .....	1281
London, The Corporation of the City of, two free-span bridges over Medway Creek, Ont. ....	1854	Nova Scotia, Department of Transportation and Public Works of	
Loon Lake No. 561, Rural Municipality of, construction of a bridge over a tributary to Makwa Lake, Sask. ....	1281	bridge over the Halfway River, N.S. ....	1646
Luz a Las Naciones Ministries, relocation of head office .....	1649	McLellans Brook Bridge over McLellans Brook, N.S. ....	1857
<b>M</b>			
Manitoba Infrastructure and Transportation		replacement of the Big Gut Bridge over the Big Gut (Clish Brook) Tributary to the East River of Pictou, N.S. ....	1058
bridge over Gods Lake Narrows, Alta. ....	1518	<b>O</b>	
bridge over the Red River, Man. ....	1649	Omnitrax Canada Inc., document deposited .....	1166
Mapfre Reinsurance Corporation, release of assets .....	812, 953, 1007	Ontario, Ministry of Natural Resources of, various works along the Lower Humber River, Ont. ....	1007
Markstay-Warren, Municipality of, rehabilitation of Bridge 003 over the Veuve River, Ont. ....	1589	Ontario, Ministry of Transportation of	
Mattawa, Town of, rehabilitation of the Mattawa River Bridge over the Mattawa River, Ont. ....	1523	rehabilitation of ferry dock facilities in Lake Erie, Ont. ....	1279
McAuliffe, Edward Anthony, and Jennifer Toolin McAuliffe, wharf in front of 90 Nauss Point Road, Chester, N.S. ....	1230	replacement of a bridge structure over the Kabinakagami River, Ont. ....	1278
McLellan, John T., extension of a wharf in Mahone Bay, N.S. ....	1859	replacement of the Horner Creek bridges (EBL and WBL) over Horner Creek, Ont. ....	1232
Merrill Lynch International Bank Limited, application to establish a foreign bank lending branch .....	1278, 1376, 1518, 1588	replacement of the Pagwachuan River Bridge over the Pagwachuan River, Ont. ....	1279
Minas Basin Pulp and Power Co. Ltd.		Ovarian Cancer Canada, surrender of charter .....	1166
application for approval of a fish trap in the Halfway River, N.S. ....	1860	<b>P</b>	
dam in the St. Croix River on Highway 1, N.S. ....	813	Pass-My-Can Aqua Farms Ltd., aquaculture site in Northern Arm, N.L. ....	1281
dam in the St. Croix River on Salmon Hole Dam Road, N.S. ....	812	Persona Communications Inc., sub-sea communications cable crossing from Newfoundland and Labrador to Nova Scotia, N.S. ....	953
Miramar Hope Bay Limited, marine jetty at the south end of Roberts Bay, Nun. ....	1280	Perth, County of, rehabilitation of the Fullarton Bridge over the North Thames River, Ont. ....	1646
<b>N</b>			
NATURALLIA INTERNATIONAL FORUM INC., surrender of charter .....	1650	Peter Kiewit Sons Co., construction of a bridge over the Pitt River, B.C. ....	954
Nature's Sea Farms Inc., aquaculture site in North Bay, N.L. ....	813	Peterborough, County of, replacement of the Mississauga River Bridge on County Road 36, Ont. ....	1586
New Tecumseth, Town of, replacement of a bridge over Beeton Creek, Ont. ....	1651	Petro-Canada, two-lane bridge across the MacKay River, Alta. ....	1780
Newfoundland and Labrador, Department of Natural Resources of, single-span panel bridge over Tommy's Arm River, N.L. ....	950	Physician Credentials Registry of Canada, surrender of charter .....	1233
Newfoundland and Labrador, Department of Transportation and Works of		Polonia Corporation — Brampton (The), relocation of head office .....	1008
new Trans-Canada Highway realignment and new reinforced concrete girder bridge on the Trans-Canada Highway, N.L. ....	950	Powerhouse Developments Inc., Cascade Heritage Power Project on the Kettle River, B.C. ....	1166
roadway realignment and new single-lane bridge over the Upper Humber River, N.L. ....	1647	Preeceville No. 334, Rural Municipality of, bridge over the Assiniboine River, Sask. ....	1060
		Professional Development Centre for Members of Canadian Administrative Tribunals, surrender of charter .....	1650
		Prospectors and Developers Association of Canada, relocation of head office .....	1520
		Providence Washington Insurance Company and Omega General Insurance Company, assumption reinsurance transaction .....	1009

<b>Q</b>	
Québec, Ministère des Transports du	
bridge over the Jacques-Cartier River, Que. ....	1060
bridge over the outlet of Daran Lake, Que. ....	1588
three bridges over the Cabano River, Que. ....	1518
Quest Academy, surrender of charter .....	1167
<b>R</b>	
ROUND THE WORLD CHALLENGE, surrender of	
charter .....	1009
ROYAL CANADIAN AIR FORCE BENEVOLENT	
FUND, surrender of charter .....	1780
<b>S</b>	
Sailing Yacht Canada Restoration Project, surrender of	
charter .....	1781
Saskatchewan Highways and Transportation	
bridge over Big Gully Creek, Sask. ....	815
bridge over Jackfish Creek, Sask. ....	815
bridge over Long Creek, Sask. ....	816
bridge over Maple Creek, Sask. ....	817
bridge over the Barrier River, Sask. ....	817
bridge over the Crooked River, Sask. ....	818
bridge over the Redman River, Sask. ....	818
bridge over Walker Creek, Sask. ....	819
construction of a culvert to replace a bridge over	
Midnight Creek, Sask. ....	1520
SCOR Global Life (Canadian Branch) and Revios	
Reinsurance Canada Ltd., assumption reinsurance	
transaction .....	819
Secrétariat Francophone International de Nomenclature	
Médicale (SFINM), surrender of charter .....	1520
Security National Insurance Company, reduction of stated	
capital .....	954
Seguin, Township of, replacement of Bridge 7 over the	
Little Seguin River, Ont. ....	1282
Seventh Generation Community Projects, surrender of	
charter .....	955
Sherbrooke, Ville de, replacement boom in the Magog	
River, Que. ....	1169
Siemens Financial Services, Inc., documents deposited .....	1009
SJAM Alumni, surrender of charter .....	1377
SOCIETY OF TRUST AND ESTATE PRACTITIONERS	
(ATLANTIC), surrender of charter .....	1521
SOCIETY OF TRUST AND ESTATE PRACTITIONERS	
(CALGARY), surrender of charter .....	1521
SOCIETY OF TRUST AND ESTATE PRACTITIONERS	
(EDMONTON), surrender of charter .....	1521
SOCIETY OF TRUST AND ESTATE PRACTITIONERS	
(MONTREAL), surrender of charter .....	1521
SOCIETY OF TRUST AND ESTATE PRACTITIONERS	
(OTTAWA), surrender of charter .....	1522
SOCIETY OF TRUST AND ESTATE PRACTITIONERS	
(TORONTO), surrender of charter .....	1522
SOCIETY OF TRUST AND ESTATE PRACTITIONERS	
(VANCOUVER), surrender of charter .....	1522
SOCIETY OF TRUST AND ESTATE PRACTITIONERS	
(WINNIPEG), surrender of charter .....	1522
Standard Life Assurance Company 2006 (The) and	
Standard Life Assurance Limited, assumption	
reinsurance transaction .....	955, 1010
STARFISH GREATHEARTS FOUNDATION	
(CANADA), relocation of head office .....	1590
State Farm Life Insurance Company, release of	
assets .....	1590, 1651, 1781, 1861
Stone, John, repairs to the existing bridge and dock on	
Stony Lake, Ont. ....	1006
Stonehouse, Wallace, bridge over the St. Lawrence River,	
Ont. ....	820
Suncoast Homes Inc., wharf in Back Harbour, N.S. ....	1233
Syrjala, Henry Matti, and Glenda Faye Syrjala, aquaculture	
facility in McBride Bay, B.C. ....	1059
S2S Transportation Group, widening of the Stawamus	
River Bridge over the Stawamus River, B.C. ....	1167
<b>T</b>	
Tiffin Harbour Development Corporation, marina in	
Midland Bay, Ont. ....	1061
Toronto, City of, rehabilitation of the St. Phillips Road	
Bridge over the Humber River, Ont. ....	808
Trillium Childhood Cancer Support Centre — Camp	
Trillium, relocation of head office .....	1168
Trinity Industries Leasing Company, documents	
deposited .....	956, 1590
Trinity Rail Leasing Trust II, documents deposited .....	1168
TTX Company, documents deposited .....	1782
Tweed, Municipality of, replacement of Sherry's Bridge	
over the Moira River, Ont. ....	1861
<b>U</b>	
Union Pacific Railroad Company, documents	
deposited .....	1234, 1590
United Mothers Inc., relocation of head office .....	1283
<b>V</b>	
Vancouver Organizing Committee for the 2010 Olympic	
and Paralympic Winter Games, five bridges over	
Madeley Creek, B.C. ....	1591
Village Bay Sea Products Ltd., mollusc culture in	
suspension in Baie du Village, N.B. ....	1234
<b>W</b>	
Wachovia Financial Services, Inc., documents	
deposited .....	1010, 1061, 1591, 1862
Waterloo, Regional Municipality of, repairs to a bridge	
over Baden Creek, Ont. ....	814
Wood Buffalo, Regional Municipality of, bridge over the	
Hangingstone River, Alta. ....	1167
<b>Y</b>	
Yellow Falls Power Limited Partnership	
bridge over the East Muskego River, Ont. ....	1062
new hydroelectric facility in the Mattagami River,	
Ont. ....	1062
0702905 BC Ltd., various works on Shuswap Lake,	
B.C. ....	1011
1635254 Ontario Limited, various works on the Indian	
River, Ont. ....	1592
6605974 Canada Inc., various works in Saint-François	
Lake, Que. ....	1283
9065-5119 Québec inc. (Les Gaspésiennes — Algues de	
Gaspésie), aquaculture site for the culture of kelps in	
Paspébiac Bay, Que. ....	1063
<b>ORDERS IN COUNCIL</b>	
<b>Industry, Dept. of</b>	
Order amending the Order requiring the CRTC to	
report to the Governor in Council on consumer	
complaints .....	1379
Order requiring the CRTC to report to the Governor in	
Council on consumer complaints .....	1378

**Transport, Dept. of**

Port Authorities Management Regulations Certificate of Intent to Amalgamate Port Authorities .....	1652
---	------

**PARLIAMENT****Chief Electoral Officer**

Canada Elections Act Consolidation of amendments to the Canada Elections Act and correction and reprinting of forms and instructions affected by the amendments.....	1216
Deregistration of registered electoral district associations .....	888

**Commissioner of Canada Elections**

Canada Elections Act Compliance agreement.....	1145
---	------

**House of Commons**

*Filing applications for private bills (First Session, Thirty-Ninth Parliament).....	793, 888, 992, 1042, 1145, 1216, 1265, 1359, 1509, 1575, 1635, 1768, 1827
---	--

**Senate**

Royal Assent Bills assented to .....	793, 1042, 1216, 1575, 1827
---	-----------------------------

**PROPOSED REGULATIONS****Agriculture and Agri-Food, Dept. of**

Canadian Wheat Board Act Regulations Amending the Canadian Wheat Board Regulations.....	1015
---	------

**Canada Deposit Insurance Corporation**

Canada Deposit Insurance Corporation Act By-law Amending Certain Exemption from Deposit Insurance By-laws Made Under the Canada Deposit Insurance Corporation Act .....	1237
--	------

**Canada Post Corporation**

Canada Post Corporation Act Regulations Amending the International Letter-post Items Regulations.....	1864
Regulations Amending the Letter Mail Regulations .....	1867
Regulations Amending the Special Services and Fees Regulations.....	1871

**Canadian Food Inspection Agency**

Canada Agricultural Products Act and Food and Drugs Act Regulations Amending the Food and Drug Regulations and the Dairy Products Regulations .....	1654
---	------

**Health of Animals Act**

Regulations Amending the Health of Animals Regulations.....	1671
--	------

**Plant Protection Act**

Phytophthora Ramorum Compensation Regulations .....	822
---	-----

**Canadian Nuclear Safety Commission**

Nuclear Safety and Control Act Regulations Amending Certain Regulations Made under the Nuclear Safety and Control Act.....	1285
--	------

**Chief Electoral Officer**

Canada Elections Act Tariff Amending the Federal Elections Fees Tariff .....	1525
---	------

**Competition Tribunal**

Competition Tribunal Act Competition Tribunal Rules.....	1381
---	------

**Environment, Dept. of the**

Canadian Environmental Protection Act, 1999 Regulations Amending the Environmental Emergency Regulations.....	1594
Storage Tank Systems for Petroleum Products and Allied Petroleum Products Regulations.....	829

**Federal Court of Appeal and Federal Court**

Federal Courts Act and Immigration and Refugee Protection Act Rules Amending Certain Rules Governing Practice and Procedure Applicable to the Federal Courts (Representative Proceedings, Class Proceedings and Other Amendments) .....	1873
--	------

**Finance, Dept. of**

Income Tax Act Regulations Amending the Income Tax Regulations (Omnibus Amendments – 2007) .....	1784
Regulations Amending the Income Tax Regulations (2006 Drought Regions).....	1613
Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Administrative Monetary Penalties Regulations.....	1890
Regulations Amending Certain Regulations Made Under the Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act (2007–2).....	1918

**Fisheries and Oceans, Dept. of**

Fisheries Act Regulations Amending the Metal Mining Effluent Regulations.....	1171
---	------

**Foreign Affairs and International Trade, Dept. of**

Export and Import Permits Act Exemption Regulations (Persons) .....	1793
--	------

**Health, Dept. of**

Controlled Drugs and Substances Act New Classes of Practitioners Regulations.....	1925
Food and Drugs Act Regulations Amending Certain Regulations Made under the Food and Drugs Act (Project 1539).....	1676
Regulations Amending Schedule A to the Food and Drugs Act and the Medical Devices Regulations (Project 1539).....	1699
Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1437 — Maximum Residue Limits for Veterinary Drugs).....	1065

**Human Resources and Skills Development, Dept. of**

Non-smokers' Health Act Regulations Amending the Non-smokers' Health Regulations.....	1702
---	------

**Human Resources and Social Development, Dept. of**

Canada Labour Code Regulations Amending the Canada Occupational Health and Safety Regulations.....	1797
--	------

**Indian Affairs and Northern Development, Dept. of**

First Nations Fiscal and Statistical Management Act First Nations Assessment Appeal Regulations.....	1462
First Nations Assessment Inspection Regulations.....	1466
First Nations Local Revenue Law Review Regulations....	1469
First Nations Rates and Expenditure Laws Timing Regulations.....	1471
First Nations Tax Commission Review Procedures Regulations.....	1440
First Nations Taxation Enforcement Regulations .....	1473
Local Revenue Management Implementation Regulations.....	1479
First Nations Land Management Act First Nations Land Registry Regulations .....	1074
First Nations Oil and Gas and Moneys Management Act First Nations Oil and Gas Environmental Assessment Regulations.....	1420
Westbank First Nation Self-Government Act Westbank First Nation Land Registry Regulations .....	1084

**Justice, Dept. of**

Contraventions Act	
Regulations Amending the Contraventions Regulations...	1707
Criminal Code	
Order Amending the Order Declaring an Amnesty Period (2006).....	866

**Royal Canadian Mint**

Royal Canadian Mint Act	
Order Amending Part 2 of the Schedule to the Royal Canadian Mint Act .....	1094
Order Authorizing the Issue of Circulation Coins of One Dollar and Specifying their Characteristics .....	1098

**Transport, Dept. of**

Aeronautics Act	
Regulations Amending the Canadian Aviation Regulations (Parts I, VI and VII) .....	1328
Canada Marine Act	
Regulations Amending the Port Authorities Operations Regulations ( <i>Published as Extra Vol. 141, No. 1, on Tuesday, June 19, 2007</i> ).....	1808
Canada Shipping Act, 2001	
Vessel Clearance Regulations .....	1099
Vessel Detention Orders Review Regulations .....	1106
Vessel Registration and Tonnage Regulations .....	1110
Motor Vehicle Safety Act	
Regulations Amending the Motor Vehicle Restraint Systems and Booster Cushions Safety Regulations.....	1804

**Treasury Board Secretariat**

Access to Information Act	
Regulations Amending the Access to Information Regulations.....	1240

**SUPPLEMENTS****Copyright Board**

Statement of Proposed Royalties to Be Collected by AVLA/SOPROQ for the Reproduction of Sound Recordings, in Canada, by Commercial Radio Stations for the Years 2008 to 2011, see <i>Canada Gazette</i> No. 21	
Statement of Proposed Royalties to Be Collected by CMRRA for the Reproduction of Musical Works, in Canada, by Non-Commercial Radio Stations in 2008, see <i>Canada Gazette</i> No. 20	

Statement of Proposed Royalties to Be Collected by  
CMRRA/SODRAC Inc. for the Reproduction of  
Musical Works, in Canada, by Commercial Radio  
Stations for the Years 2008 to 2012, see *Canada  
Gazette* No. 20

Statement of Proposed Royalties to Be Collected by  
CMRRA/SODRAC Inc. for the Reproduction of  
Musical Works, in Canada, by Multi-Channel  
Subscription Radio Services in 2008 and 2009,  
see *Canada Gazette* No. 20

Statement of Proposed Royalties to Be Collected by  
CMRRA/SODRAC Inc. for the Reproduction of  
Musical Works, in Canada, by Online Music Services  
in 2008, see *Canada Gazette* No. 20

Statement of Proposed Royalties to Be Collected by  
SOCAN for the Communication to the Public by  
Telecommunication, in Canada, of Musical or  
Dramatico-Musical Works in 2008, see *Canada  
Gazette* No. 25

Statement of Proposed Royalties to Be Collected by  
SOCAN for the Communication to the Public by  
Telecommunication, in Canada, of Musical or  
Dramatico-Musical Works in Respect of Pay Audio  
Services for the Year 2008, see *Canada Gazette*  
No. 25

Statement of Proposed Royalties to Be Collected  
by SOCAN for the Public Performance or the  
Communication to the Public by Telecommunication,  
in Canada, of Musical or Dramatico-Musical Works,  
see *Canada Gazette* No. 25

Statements of Proposed Royalties to Be Collected  
by NRCC for the Performance in Public or the  
Communication to the Public by Telecommunication,  
in Canada, of Published Sound Recordings Embodying  
Musical Works and Performers' Performances of Such  
Works, see *Canada Gazette* No. 22

Tariff of Levies to Be Collected by CPCC in 2005, 2006  
and 2007 on the Sale, in Canada, of Blank Audio  
Recording Media, see *Canada Gazette* No. 19

**Superintendent of Financial Institutions, Office of the**  
Banks, Trust Companies, Loan Companies and  
Cooperative Retail Associations — Unclaimed  
Balances (*Published separately on June 23, 2007*)

# Index

Cet index trimestriel de la *Gazette du Canada* s'applique aux numéros d'édition 14 à 26. La date et les numéros de pages de ces éditions sont, aux fins de référence, donnés dans le tableau ci-dessous.

Volume	Numéro	Date	Pages
141	14	7 avril	761 à 874
141	15	14 avril	875 à 958
141	16	21 avril	959 à 1022
141	17	28 avril	1023 à 1122
141	18	5 mai	1123 à 1176
141	19	12 mai	1177 à 1246
141	20	19 mai	1247 à 1348
141	21	26 mai	1349 à 1490
141	22	2 juin	1491 à 1544
141	23	9 juin	1545 à 1620
141	24	16 juin	1621 à 1714
141	25	23 juin	1715 à 1812
141	26	30 juin	1813 à 1950

## AVIS DIVERS

### A

ABN AMRO Bank N.V., Wells Fargo Bank Northwest, National Association et Railcar Investment LLC, dépôt de document.....	806
Admiral Fish Farms Ltd., site aquacole marin MF-0502 dans la baie de Passamaquoddy (N.-B.).....	1002
Air Canada Pionniers, changement de lieu du siège social.....	1270
Alberta Infrastructure and Transportation construction d'une structure d'un pont au-dessus de la rivière Athabasca (Alb.).....	1270
échafaudage temporaire mobile sous le pont Red Deer River (Alb.).....	1375
modification et agrandissement de la structure du pont au-dessus de la rivière Athabasca (Alb.).....	1270
pont au-dessus du ruisseau Beavertail (Alb.).....	1776
réfection du barrage Carolside et travaux connexes dans le ruisseau Berry (Alb.).....	949
Alberta Pacific Forest Industries Inc., pont au-dessus de la rivière Christina (Alb.).....	1271
Alton (Central) Management Limited et Camp Sidrabene, pont au-dessus du ruisseau Bronte (Ont.).....	1002
American Honda Motor Co., Inc., dépôt de documents.....	806
American Railcar Leasing LLC, dépôt de documents.....	806, 1227
Amis canadiens de l'institut Shalom Hartman, changement de lieu du siège social.....	1227
Aquaculture Acadienne Ltée (L'), site aquacole pour la culture d'huîtres dans la rivière de Richibucto (N.-B.) ....	1583
ARH 2006-1, LLC, dépôt de documents.....	1271, 1583
ARI Third LLC, dépôt de documents.....	807
Asha for Education Canada, changement de lieu du siège social.....	1584
Associated Electric & Gas Insurance Services Limited, demande d'ordonnance.....	808
Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs (L'), changement de lieu du siège social.....	1520

Association des Denturologistes du Canada (L'), changement de lieu du siège social.....	809
AXA Assurances générales, réduction du capital déclaré.....	1056
AXA Corporate Solutions Assurance (succursale canadienne) et AXA Pacific Insurance Company, transaction de réassurance aux fins de prise en charge .....	1584

### B

Banque CS Alterna, bureau désigné pour la signification des avis d'exécution.....	1162
Banque Equity Development du Canada, lettres patentes de constitution.....	1587, 1648, 1778, 1857
BCPBank Canada, liquidation et dissolution volontaires et transfert de l'actif et du passif.....	1584, 1645, 1776, 1853
Benny Hinn Ministries Canada, changement de lieu du siège social.....	1056
Big Lakes, Municipal District of pont au-dessus de la rivière East Prairie (Alb.).....	1165
pont au-dessus de la rivière South Heart (Alb.).....	1233
BNSF Railway Company, dépôt de documents.....	1160, 1777
Boucouche Bay Oysters Inc., culture de mollusques en suspension dans la baie de Boucouche (N.-B.).....	1853
Brampton Polonia Foundation (The), changement de lieu du siège social.....	1003
British Columbia Hydro and Power Authority, barrage Wilsey et autres ouvrages sur la rivière Shuswap (C.-B.).....	1272
British Columbia, Ministry of Forests and Range of, remplacement d'un pont au-dessus du ruisseau Meager (C.-B.).....	1231
British Columbia, Ministry of Transportation of pieux d'amarrage, flotteur et rampe d'accès au passage Fern (C.-B.).....	1278
pont Canoe Pass (Sallahlus) n° 1419 au-dessus du chenal Bargain (C.-B.).....	1165
Bruce, County of, remplacement du pont McClure's Mill au-dessus de la rivière North Saugeen (Ont.).....	1161
Butter Cove Aqua Farms Ltd., site aquacole dans la baie d'Espoir (T.-N.-L.).....	1272

### C

Camp Wanapitei Co-Ed Camps Ltd., reconstruction d'un pont au-dessus de la rivière Red Squirrel (Ont.).....	1003
Canadian Council for Israel and Jewish Advocacy - Public Affairs Committee, abandon de charte.....	1853
Canadian National Railway Company, dépôt de documents.....	1057, 1227, 1515
Canadian ShareOwners Association, changement de lieu du siège social.....	1585
Canadian Transit Company (The), assemblée annuelle.....	1228, 1273, 1375, 1515
CANADIAN WEIGHT AWARENESS - CHAMPS CLUB INC., changement de lieu du siège social.....	1273
Cancer de l'Ovaire Canada, abandon de charte.....	1166
CARCAT ULC, dépôt de document.....	1228
Cascadia Consulting, construction d'un remblai dans le marécage Cattermole (C.-B.).....	1004
Centre de formation professionnelle pour les membres des tribunaux administratifs canadiens, abandon de charte ....	1650
Centre de Recherche et de Formation Mondial sur l'Environnement et la Santé (CRFMES), changement de lieu du siège social.....	1777

Centre de soutien pour enfants cancéreux — Camp Trillium, changement de lieu du siège social .....	1168	Flex Leasing I, LLC, Flex Leasing II, LLC et Flex Leasing Corporation, dépôt de documents .....	1163
Centre for Traditional Knowledge, abandon de charte .....	1515	FONDATION AMITIÉS SANS FRONTIÈRES	
Chemin de fer Canadien Pacifique, remplacement d'un pont ferroviaire au-dessus du ruisseau Kemptville (Ont.).....	1227	CANADA-HAÏTI, changement de lieu du siège social ....	1779
CIT Group/Equipment Financing, Inc. (The), dépôt de document.....	1004	FONDATION GREATHEARTS STARFISH (CANADA) [LA], changement de lieu du siège social .....	1590
Citibanque Canada, dépôt de document.....	1161	FONDATION ODETTE SAINT-GERMAIN, changement de lieu du siège social .....	1588
Clear Hills County, réfection du pont Whitemud River au-dessus de la rivière Whitemud (Alb.).....	1057	Fondation Regina de Vos, abandon de charte.....	1005
C.O.J.D.C., changement de lieu du siège social .....	1586	FORUM INTERNATIONAL NATURALLIA INC., abandon de charte .....	1650
Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver, cinq ponts au-dessus du ruisseau Madeley (C.-B.) .....	1591	Foundations Ministries Inc., changement de lieu du siège social .....	1276
Commerce Street Investments LLC, dépôt de document.....	1515		
Compagnie d'Assurance Générale Liberté Mutuelle (La), libération d'actif.....	1860	<b>G</b>	
Compagnie d'assurance Standard Life 2006 et Assurance Standard Life Limitée, opération de réassurance de prise en charge .....	955, 1010	GATX Financial Corporation, dépôt de documents .....	951, 1005, 1231, 1276, 1516, 1858
Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, pont temporaire au-dessus de la rivière Saint-Maurice (Qué.).....	1585	GE Canada Equipment Financing G.P., GE Canada Leasing Services Company, GE Canada Asset Financing Holding Company et General Electric Canada Equipment Finance G.P., dépôt de document .....	1058
Compass Rail IV Corporation, dépôt de document.....	1228	General American Railcar Corporation II, dépôt de documents .....	951
Compass Rail VI Corporation, dépôt de documents.....	808, 1057	General Electric Capital Corporation, dépôt de document....	1648
Cressey Development Group, remplacement d'un pont au-dessus du ruisseau Fitzsimmons (C.-B.) .....	1162	Glovertown Yacht Club Inc., aménagement riverain à la baie Alexander (T.-N.-L.) .....	1859
Croskerry, Patrick George, ouvrages de remplissage et quai dans l'anse Parkers (N.-É.).....	1650	GMAC Commercial Finance LLC, dépôt de document.....	952
Cypress Canada Management, Inc., dépôt de documents .....	1375	Goblin Bay Aqua Farms Ltd., site aquacole dans la baie Goblin (T.-N.-L.) .....	1276
<b>D</b>		Greenbrier Leasing Company LLC, dépôt de documents .....	952, 1059
D. Ritchie Holdings Ltd., installation aquacole dans la baie Kanish (C.-B.) .....	1274	Guysborough County Trails Association, travée en poutres d'acier triangulées sur des culées en caissons de bois au-dessus de la rivière Country Harbour (N.-É.).....	1516
Domtar Inc., pont au-dessus de la rivière Wanapitei (Ont.).....	1229	<b>H</b>	
Dow Chemical Company (The), dépôt de documents .....	1004, 1230	Haldiman County, Corporation of, remplacement de la structure de pont n° 010018 au-dessus du ruisseau Hickory (Ont.).....	949
Dysart et al, Municipality of, remplacement du pont Burnt River au-dessus de la rivière Burnt (Ont.).....	1008	Hamilton 2010 Commonwealth Games Bid Corporation, abandon de charte .....	810
<b>E</b>		Hidden Bay Marina Association, quais de la marina dans le lac Windermere (C.-B.).....	811
Éducateurs en Hygiène dentaire du Canada, changement de lieu du siège social .....	1275	Highlands East, Municipality of	
EnCana Corporation, tracé d'un pipeline sous-marin à Bettys Cove (N.-É.).....	1647	remplacement des ponceaux du chemin Hadlington par un pont modulaire en acier au-dessus de la rivière Irondale (Ont.).....	1779
Encore Developments Ltd., marina et brise-lames dans le lac Mara (C.-B.) .....	1275	remplacement du pont Dillman's par un pont modulaire en acier au-dessus de la rivière Irondale (Ont.).....	1779
EnergyInet Inc., abandon de charte.....	1231	HÔTE LOCAL SIDA 2006 TORONTO, abandon de charte.....	1002
Essa, Township of, remplacement d'un pont au-dessus de la rivière Nottawasaga (Ont.) .....	1781	Huron, County of	
Essex, County of, réfection et prolongement de ponceaux et remplacement de ponts dans le canton géographique de Maidstone (Ont.) .....	1274	réfection du pont Varna au-dessus de la rivière Bayfield (Ont.).....	1586
Esteem Team Association, changement de lieu du siège social .....	1648	réfection du pont Wroxeter au-dessus de la rivière Maitland (Ont.).....	1516
<b>F</b>		<b>I</b>	
Farm Safety 4 Just Kids, changement de lieu du siège social .....	1648	Illinois Central Railroad Company, dépôt de document .....	1517
Federation des Associations Canadiennes d'Electrolyse, changement de lieu du siège social .....	1005	Infinity Rail, LLC, dépôt de document .....	1517
First Union Rail Corporation, dépôt de document .....	1778	Infrastructure et Transports Manitoba	
Fitzsimmons Creek Hydro Limited Partnership, divers travaux dans le ruisseau Fitzsimmons (C.-B.).....	1858	pont au-dessus de la rivière Rouge (Man.).....	1649
		pont au-dessus du passage Gods Lake (Alb.).....	1518
		Institut canadien des vérificateurs internes (L'), changement de lieu du siège social .....	1273
		INTERPLAY SCHOOL OF DANCE, abandon de charte....	1277



Iowa, Chicago & Eastern Railroad Corporation, dépôt de documents.....	811
ISPA Canada, changement de lieu du siège social.....	1277

**J**

Jervis Island Aqua Farms Ltd., site aquacole dans la baie Hermitage (T.-N.-L.).....	1277
Jesus and Me Ministries of Canada, abandon de charte.....	1517
Joly, Township of, enlèvement du pont temporaire et remplacement du ponceau du chemin Sandhill dans la rivière South (Ont.).....	1282

**K**

Kansas City Southern de Mexico, S. de R.L. de C.V., dépôt de document.....	1006
Kelly Cove Aquaculture Ltd., modification de la frontière du site aquacole marin MF-0032 dans le havre Bliss (N.-B.).....	1860
Kelowna, City of, remplacement du pont Casorso au-dessus du ruisseau Mission (C.-B.).....	1854
Key Equipment Finance Inc., dépôt de documents.....	1164

**L**

Lake Erie and Detroit River Railway Company (The), assemblée générale annuelle.....	811, 952, 1006, 1059
Lanark, County of, réfection du pont Deacon au-dessus de la rivière Tay (Ont.).....	1161
Landsbanki Islands hf., demande d'établissement d'une succursale de banque étrangère.....	1007, 1060, 1164, 1231
LaSalle National Leasing Corporation, dépôt de document.....	952
Lennox & Addington Community Volunteer Centre, abandon de charte.....	953
London, The Corporation of the City of, deux ponts à travée libre au-dessus du ruisseau Medway (Ont.).....	1854
Loon Lake No. 561, Rural Municipality of, construction d'un pont au-dessus d'un affluent du lac Makwa (Sask.).....	1281
Luz a Las Naciones Ministries, changement de lieu du siège social.....	1649

**M**

Mapfre Reinsurance Corporation, libération d'actif.....	812, 953, 1007
Markstay-Warren, Municipality of, réfection du pont 003 au-dessus de la rivière Veuve (Ont.).....	1589
Mattawa, Town of, réfection du pont Mattawa River au-dessus de la rivière Mattawa (Ont.).....	1523
McAuliffe, Edward Anthony, et Jennifer Toolin McAuliffe, quai en face du 90, chemin Nauss Point, Chester (N.-É.).....	1230
McLellan, John T., prolongement d'un quai dans la baie Mahone (N.-É.).....	1859
Merrill Lynch International Bank Limited, demande d'établissement d'une succursale de prêt de banque étrangère.....	1278, 1376, 1518, 1588
Minas Basin Pulp and Power Co. Ltd. barrage dans la rivière St. Croix sur la route 1 (N.-É.).....	813
barrage dans la rivière St. Croix sur le chemin Salmon Hole Dam (N.-É.).....	812
demande d'approbation de construire un piège à poissons dans la rivière Halfway (N.-É.).....	1860
Miramar Hope Bay Limited, jetée à l'extrémité sud de la baie Roberts (Nun.).....	1280

**N**

Nature's Sea Farms Inc., site aquacole dans la baie North (T.-N.-L.).....	813
New Tecumseth, Town of, remplacement d'un pont au-dessus du ruisseau Beeton (Ont.).....	1651
Newfoundland and Labrador, Department of Natural Resources of, pont en sections à travée unique au-dessus de la rivière Tommy's Arm (T.-N.-L.).....	950
Newfoundland and Labrador, Department of Transportation and Works of divers travaux à River Brook (T.-N.-L.).....	809
divers travaux sur la route transcanadienne (T.-N.-L.).....	810
nouveau tracé de la route transcanadienne et nouveau pont à poutres en béton armé sur la route transcanadienne (T.-N.-L.).....	950
nouveau tracé et nouveau pont à une voie au-dessus de la rivière Upper Humber (T.-N.-L.).....	1647
Nicolson Tamaki Architects Inc., travaux d'amélioration du rivage le long du havre de Squamish (C.-B.).....	1519
NLI Canada, changement de lieu du siège social.....	1233
Norampac Inc., reconstruction d'un pont-jetée au-dessus de la baie Pijitawabik (Ont.).....	814
Norfolk Southern Railway Company, dépôt de documents.....	814
North American General Mission, changement de lieu du siège social.....	1589
North Coast Economic Development Corporation, abandon de charte.....	1281
Nova Scotia, Department of Transportation and Public Works of pont au-dessus de la rivière Halfway (N.-É.).....	1646
pont McLellans Brook au-dessus du ruisseau McLellans (N.-É.).....	1857
remplacement du pont Big Gut au-dessus de l'affluent Big Gut (ruisseau Clish) de la rivière East River of Pictou (N.-É.).....	1058

**O**

Omnitrax Canada Inc., dépôt de document.....	1166
Ontario, ministère des Richesses naturelles de l', divers travaux le long de la partie inférieure de la rivière Humber (Ont.).....	1007
Ontario, ministère des Transports de l' réfection de quais d'accostage dans le lac Érié (Ont.).....	1279
remplacement des ponts Horner Creek (vers l'est et vers l'ouest) au-dessus du ruisseau Horner (Ont.).....	1232
remplacement du pont Pagwachuan River au-dessus de la rivière Pagwachuan (Ont.).....	1279
remplacement d'un pont au-dessus de la rivière Kabinakagami (Ont.).....	1278

**P**

Pass-My-Can Aqua Farms Ltd., site aquacole dans le bras Northern (T.-N.-L.).....	1281
Pêches et des Océans, ministère des, divers travaux à Head Harbour (N.-B.).....	1855
divers travaux à l'anse Seal (N.-B.).....	1856
divers travaux à West Head (N.-É.).....	1856
divers travaux dans le port de Chance (N.-B.).....	1855
divers travaux dans le port de Lockeport (N.-É.).....	1587
piège rotatif à poissons dans la rivière Upsalquitch (N.-B.).....	1376

quai, brise-lames et rampe de mise à l'eau à Back Bay (N.-B.).....	1778	Sherbrooke, Ville de, remplacement d'une estacade dans la rivière Magog (Qué.).....	1169
travaux visant à prolonger l'épi de quai situé à Fortune (T.-N.-L.).....	1229	Siemens Financial Services, Inc., dépôt de documents.....	1009
Persona Communications Inc., câble de télécommunications sous-marin traversant de Terre-Neuve-et-Labrador à la Nouvelle-Écosse (N.-É.) ...	953	SJAM Alumni, abandon de charte.....	1377
Perth, County of, réfection du pont Fullarton au-dessus de la rivière North Thames (Ont.).....	1646	Société Canadienne de Sel, Limitée (La), site de dépôt en mer de sédiments dragués dans le golfe du Saint-Laurent (Qué.).....	1645
Peter Kiewit Sons Co., construction d'un pont au-dessus de la rivière Pitt (C.-B.).....	954	Société Culturelle Canadienne des Sourds, Inc., changement de lieu du siège social.....	1160
Peterborough, County of, remplacement du pont Mississauga River sur le chemin de comté 36 (Ont.).....	1586	SOCIETY OF TRUST AND ESTATE PRACTITIONERS (ATLANTIC), abandon de charte.....	1521
Petro-Canada, pont à deux voies au-dessus de la rivière MacKay (Alb.).....	1780	SOCIETY OF TRUST AND ESTATE PRACTITIONERS (CALGARY), abandon de charte.....	1521
Polonia Corporation — Brampton (The), changement de lieu du siège social.....	1008	SOCIETY OF TRUST AND ESTATE PRACTITIONERS (EDMONTON), abandon de charte.....	1521
Powerhouse Developments Inc., projet hydroélectrique Cascade Heritage dans la rivière Kettle (C.-B.).....	1166	SOCIETY OF TRUST AND ESTATE PRACTITIONERS (MONTREAL), abandon de charte.....	1521
Preeceville No. 334, Rural Municipality of, pont au-dessus de la rivière Assiniboine (Sask.).....	1060	SOCIETY OF TRUST AND ESTATE PRACTITIONERS (OTTAWA), abandon de charte.....	1522
Providence Washington Insurance Company et Omega Compagnie d'Assurance Générale, convention de prise en charge.....	1009	SOCIETY OF TRUST AND ESTATE PRACTITIONERS (TORONTO), abandon de charte.....	1522
<b>Q</b>		SOCIETY OF TRUST AND ESTATE PRACTITIONERS (VANCOUVER), abandon de charte.....	1522
Québec, ministère des Transports du		SOCIETY OF TRUST AND ESTATE PRACTITIONERS (WINNIPEG), abandon de charte.....	1522
pont au-dessus de la décharge du lac Daran (Qué.).....	1588	State Farm Life Insurance Company, libération d'actif.....	1590, 1651, 1781, 1861
pont au-dessus de la rivière Jacques-Cartier (Qué.).....	1060	Stone, John, réfection du pont et du quai actuels sur le lac Stony (Ont.).....	1006
trois ponts au-dessus de la rivière Cabano (Qué.).....	1518	Stonehouse, Wallace, pont au-dessus du fleuve Saint-Laurent (Ont.).....	820
Quest Academy, abandon de charte.....	1167	Suncoast Homes Inc., quai dans le havre Back (N.-É.).....	1233
<b>R</b>		Syrjala, Henry Matti, et Glenda Faye Syrjala, installation aquacole dans la baie McBride (C.-B.).....	1059
Registre de compétences des médecins du Canada, abandon de charte.....	1233	Systèmes Coopératifs des Sanctuaires Audubon du Canada Inc. (Les), abandon de charte.....	1160
Réseau juridique canadien sur le VIH/SIDA, changement de lieu du siège social.....	1777	S2S Transportation Group, élargissement du pont Stawamus River au-dessus de la rivière Stawamus (C.-B.).....	1167
ROUND THE WORLD CHALLENGE, abandon de charte.....	1009	<b>T</b>	
ROYAL CANADIAN AIR FORCE BENEVOLENT FUND, abandon de charte.....	1780	Tiffin Harbour Development Corporation, marina dans la baie Midland (Ont.).....	1061
<b>S</b>		Toronto, City of, réfection du pont St. Phillips Road au-dessus de la rivière Humber (Ont.).....	808
Sailing Yacht Canada Restoration Project, abandon de charte.....	1781	Trinity Industries Leasing Company, dépôt de documents.....	956, 1590
Saskatchewan Highways and Transportation		Trinity Rail Leasing Trust II, dépôt de documents.....	1168
construction d'un ponceau pour remplacer un pont au-dessus du ruisseau Midnight (Sask.).....	1520	TTX Company, dépôt de documents.....	1782
pont au-dessus de la rivière Barrier (Sask.).....	817	Tweed, Municipality of, remplacement du pont Sherry's au-dessus de la rivière Moira (Ont.).....	1861
pont au-dessus de la rivière Crooked (Sask.).....	818	<b>U</b>	
pont au-dessus de la rivière Redman (Sask.).....	818	Union Pacific Railroad Company, dépôt de documents.....	1234, 1590
pont au-dessus du ruisseau Big Gully (Sask.).....	815	United Mothers Inc., changement de lieu du siège social.....	1283
pont au-dessus du ruisseau Jackfish (Sask.).....	815	<b>V</b>	
pont au-dessus du ruisseau Long (Sask.).....	816	Village Bay Sea Products Ltd., culture de mollusques en suspension dans la baie du Village (N.-B.).....	1234
pont au-dessus du ruisseau Maple (Sask.).....	817	<b>W</b>	
pont au-dessus du ruisseau Walker (Sask.).....	819	Wachovia Financial Services, Inc., dépôt de documents.....	1010, 1061, 1591, 1862
SCOR Global Vie (succursale canadienne) et Revios Reinsurance Canada Ltd., transaction de réassurance aux fins de prise en charge.....	819	Waterloo, Regional Municipality of, réfection du pont au-dessus du ruisseau Baden (Ont.).....	814
Secrétariat Francophone International de Nomenclature Médicale (SFINM), abandon de charte.....	1520		
Sécurité Nationale compagnie d'assurance, réduction de capital déclaré.....	954		
Seguin, Township of, remplacement du pont 7 au-dessus de la rivière Little Seguin (Ont.).....	1282		
Seventh Generation Community Projects, abandon de charte.....	955		

Wood Buffalo, Regional Municipality of, pont au-dessus de la rivière Hangingstone (Alb.).....	1167	Avis d'intention visant à modifier la Liste intérieure pour appliquer les dispositions du paragraphe 81(3) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) concernant une nouvelle activité à la trifluraline, à l'atrazine, au chlorothalonil, à la chlorophacinone, au méthoxychlor et au pentachlorophénol.....	1728
<b>Y</b>			
Yellow Falls Power Limited Partnership nouvelle installation hydroélectrique dans la rivière Mattagami (Ont.).....	1062	Avis relatif à l'Accord Canada-Ontario concernant l'écosystème du bassin des Grands Lacs.....	1495
pont au-dessus de la rivière Muskego Est (Ont.).....	1062	Avis, en vertu de l'article 84 de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999), des conditions ministérielles.....	980
0702905 BC Ltd., divers travaux sur le lac Shuswap (C.-B.).....	1011	Condition ministérielle n° 14769.....	1723
1635254 Ontario Limited, divers travaux sur la rivière Indian (Ont.).....	1592	Permis n° 4543-2-03370, modifié.....	1178
6605974 Canada Inc., divers ouvrages dans le lac Saint-François (Qué.).....	1283	Permis n° 4543-2-03410, modifié.....	1028
9065-5119 Québec inc. (Les Gaspésiennes — Algues de Gaspésie), aire aquacole de laminaires dans la baie de Paspébiac (Qué.).....	1063	Permis n° 4543-2-03424.....	1492
<b>AVIS DU GOUVERNEMENT</b>			
<b>Affaires indiennes et du Nord canadien, min. des</b>			
Loi fédérale sur les hydrocarbures			
Offres retenues pour l'appel d'offres de 2007 : partie centrale de la vallée du Mackenzie.....	1257	Permis n° 4543-2-03425.....	1124
<b>Avis de postes vacants</b>			
Administration du pont Blue Water.....	784	Permis n° 4543-2-03426.....	1493
Commission canadienne du blé.....	1764	Permis n° 4543-2-03427.....	1816
Commission de la capitale nationale.....	1766	Permis n° 4543-2-03428.....	1126
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada.....	786	Permis n° 4543-2-03429.....	1547
Commission nationale des libérations conditionnelles.....	788	Permis n° 4543-2-03430.....	1248
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses.....	1261	Permis n° 4543-2-03431.....	1817
Fondation du Canada pour l'appui technologique au développement durable.....	1762	Permis n° 4543-2-03432.....	1622
Office national de l'énergie.....	1628	Permis n° 4543-2-04310, modifié.....	1819
Ombudsman des anciens combattants.....	881	Permis n° 4543-2-04314.....	1623
Ombudsman des contribuables.....	1503	Permis n° 4543-2-06398.....	1819
Société canadienne des postes.....	1136	Permis n° 4543-2-06416, modifié.....	1495
Société des ponts fédéraux Limitée.....	1259	Permis n° 4543-2-06430, modifié.....	1721
<b>Environnement, min. de l'</b>			
Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)			
Arrêté 2007-66-02-02 modifiant la Liste extérieure.....	880	Permis n° 4543-2-06440.....	772
Arrêté 2007-87-02-02 modifiant la Liste extérieure.....	881	Permis n° 4543-2-06442, modifié.....	1178
Arrêté 2007-87-03-02 modifiant la Liste extérieure.....	1256	Permis n° 4543-2-06443.....	960
Arrêté 2007-87-04-02 modifiant la Liste extérieure.....	1496	Permis n° 4543-2-06444.....	961
Arrêté 2007-87-05-02 modifiant la Liste extérieure.....	1823	Permis n° 4543-2-06445.....	963
Avis à toute personne qui utilise le bromure de méthyle.....	1560	Permis n° 4543-2-06446.....	964
Avis concernant certaines substances du groupe 2 du Défi.....	1186	Permis n° 4543-2-06447.....	966
Avis de nouvelle activité n° 14293.....	1128	Permis n° 4543-2-06448.....	1028
Avis de nouvelle activité n° 14294.....	1129	Permis n° 4543-2-06449.....	876
Avis de nouvelle activité n° 14578.....	1823	Permis n° 4543-2-06451.....	1548
Avis de nouvelle activité n° 14592.....	981	Permis n° 4543-2-06453.....	967
Avis de nouvelle activité n° 14666.....	1565	Permis n° 4543-2-06454.....	1250
Avis de nouvelle activité n° 14673.....	1353	Permis n° 4543-2-06455.....	877
Avis de rapport.....	972	Permis n° 4543-2-06456.....	879
Avis d'intention concernant la modification de la Liste intérieure pour l'application des dispositions relatives à une nouvelle activité, en vertu du paragraphe 81(3) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999), au fluorure de fentine (numéro du CAS 379-52-2) et au tétraphénylstannane (numéro du CAS 595-90-4).....	979	Permis n° 4543-2-06457.....	773
		Permis n° 4543-2-06458.....	1550
		Permis n° 4543-2-06460.....	1030
		Permis n° 4543-2-06461.....	969
		Permis n° 4543-2-06462.....	1179
		Permis n° 4543-2-06463.....	1180
		Permis n° 4543-2-06465.....	970
		Permis n° 4543-2-06466.....	1252
		Permis n° 4543-2-06467.....	1551
		Permis n° 4543-2-06468.....	1253
		Permis n° 4543-2-06469.....	1031
		Permis n° 4543-2-06470.....	1255
		Permis n° 4543-2-06471.....	1553
		Permis n° 4543-2-06472.....	1554
		Permis n° 4543-2-06473.....	1721
		Permis n° 4543-2-06474.....	1352
		Permis n° 4543-2-06475.....	1556
		Permis n° 4543-2-06476.....	1821
		Permis n° 4543-2-06477.....	1557
		Permis n° 4543-2-06478.....	1559

<b>Environnement, min. de l', et min. de la Santé</b>		DGTP-002-07 — Nouveau Cadre de la politique du spectre pour le Canada .....	1627
Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)		SMSE-001-07 — Nouvelle édition des CNR-Gen, CNR-210, CNR-310 et PNR-100 ainsi que le retrait des CNR-130 et CNR-212.....	1568
Avis de deuxième divulgation d'information technique concernant les substances identifiées dans le Défi .....	1182	SMSE-004-07 — Nouvelle édition des CNR-111 et CNR-119 .....	1502
Avis de divulgation du troisième lot et les prochains lots provisoires de substances visées par le Défi.....	1201	Loi sur les chambres de commerce	
Publication après évaluation préalable de substances inscrites sur la Liste intérieure — la trifluraline, l'atrazine, le chlorothalonil, la chlorophacinone, le méthoxychlor et le pentachlorophénol — [paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)].....	1725	BERWICK BOARD OF TRADE .....	775
Publication après évaluation préalable de 754 substances inscrites sur la Liste intérieure [paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)].....	1735	Big White Chamber of Commerce .....	775
Publication après évaluation préalable d'une substance — le 2,2'-méthylènebis(4-méthyl-6-tert-butylphénol), numéro du CAS 119-47-1 — [paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)].....	1729	Chambre de commerce de la MRC de Maskinongé.....	775
Publication après évaluation préalable d'une substance — le 4,6-dinitro-o-crésol (numéro du CAS 534-52-1) [paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)].....	1732	CHAMBRE DE COMMERCE DE LA POCATIÈRE ....	776
Publication des résultats des études et des recommandations concernant les substances organostanniques (composés du monométhylétain, du monobutylétain, du monoocetylétain, du diméthylétain, du dibutylétain, du dioctylétain, du tributylétain, du triphénylétain, du tétrabutylétain et du tétraphénylétain) — alinéas 68b) et c) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999).....	973	CHAMBRE DE COMMERCE DE LA REGION DE COATICOOK (LA) .....	776
<b>Finances, min. des</b>		Chambre de commerce de Lanoraie.....	776
<b>Bilans</b>		Chambre de Commerce de St-Bruno.....	1132
Banque du Canada, bilan au		Chambre de commerce Les Maskoutains.....	777
28 mars 2007 .....	885	Cobourg and District Chamber of Commerce.....	777
31 mars 2007 .....	887	Fort Nelson Chamber of Commerce .....	777
4 avril 2007 .....	989	Golden & District Chamber of Commerce .....	778
11 avril 2007 .....	991	Headingley and District Chamber of Commerce .....	778
18 avril 2007 .....	1142	METROPOLITAN HALIFAX CHAMBER OF COMMERCE.....	778
25 avril 2007 .....	1144	Regina Chamber of Commerce .....	779
30 avril 2007 .....	1215	Saskatoon Chamber of Commerce.....	779
31 mai 2007.....	1634	STETTTLER & DISTRICT CHAMBER OF COMMERCE.....	779
Tarif des douanes		Surrey Chamber of Commerce .....	780
Intention de retirer le bénéfice du tarif de préférence général à la Bulgarie et à la Roumanie à la suite de leur adhésion à l'Union européenne.....	1033	THOROLD CHAMBER OF COMMERCE (THE).....	780
Intention de retirer le bénéfice du tarif de préférence général à la République du Bélarus .....	1034	Loi sur les corporations canadiennes	
<b>Industrie, min. de l'</b>		Demande d'abandon de charte .....	780, 1132, 1497
Nominations		Lettres patentes .....	781, 1133, 1497
<i>Pour la liste des nominations, voir l'index anglais sous la rubrique « Appointments » à la page 4.</i>		Lettres patentes supplémentaires.....	783, 1135, 1499
Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz		Lettres patentes supplémentaires — Changement de nom.....	784, 1136, 1500
Délégation de pouvoirs par le président de Mesures Canada.....	1259	Loi sur les télécommunications	
Loi sur la radiocommunication		DGTP-004-07 — Retrait d'une demande présentée au gouverneur en conseil.....	1358
DGRB-001-07 — Publication de la 4 <sup>e</sup> édition de la CPC-2-0-03, Systèmes d'antennes de radiocommunications et de radiodiffusion .....	1825	SMSE-006-07 — SC-03, partie VIII, 9 <sup>e</sup> édition, modification 3 .....	986
DGRB-003-07 — Prolongement des délais d'exploitation des licences d'utilisation des bandes de fréquence de 24 et de 38 GHz.....	1501	Loi sur les télécommunications et Loi sur la radiocommunication	
		SMSE-005-07 — Modifications aux procédures OC-01, OC-02, OC-03, DC-01 et Automarquage.....	1570
		<b>Santé, min. de la</b>	
		Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
		Lignes directrices concernant la qualité de l'air relativement au radon .....	1566
		Loi sur le ministère de la Santé	
		Avis de modification des frais d'inspection des navires de croisière .....	1130
		Loi sur les aliments et drogues	
		Exemption des paragraphes 3(1) et 3(2) de la Loi sur les aliments et drogues des drogues non énumérées à l'annexe F du Règlement sur les aliments et drogues, qui incluent les produits de santé naturels, utilisés comme traitement et mesure préventive — Avis de retrait .....	1625
		<b>Sécurité publique et de la Protection civile, min. de la</b>	
		Code criminel	
		Désignation à titre d'inspecteur d'empreintes digitales ....	1826
		<b>Surintendant des institutions financières, bureau du</b>	
		Loi sur les banques	
		Allied Irish Bank, p.l.c.	
		Autorisation de fonctionnement par une banque étrangère autorisée.....	1572

Arrêté autorisant une banque étrangère à établir une succursale au Canada.....	1504	<b>Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés</b>	
Annexes I, II et III.....	790	Loi sur les brevets	
Arrêté de désignation.....	1505	Audiences.....	803
<b>Loi sur les sociétés d'assurances</b>		<b>Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses</b>	
Corporation d'assurance Triad Guaranty du Canada — Lettres patentes de constitution et autorisation de fonctionnement.....	1572	Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	
PMI Société d'assurance hypothécaire du Canada — Lettres patentes de constitution et autorisation de fonctionnement.....	1505	Dépôt d'une demande de dérogation.....	1845
<b>Transports, min. des</b>		<b>Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes</b>	
<b>Loi maritime du Canada</b>		*Adresses des bureaux du CRTC — Interventions....	799, 944, 993, 1050, 1155, 1223, 1266, 1369, 1511, 1576, 1637, 1770, 1835
Administration portuaire de Halifax — Lettres patentes supplémentaires.....	1630	Audiences publiques	
Administration portuaire de Saguenay — Lettres patentes supplémentaires.....	1263	2007-2-1.....	995
Administration portuaire de Vancouver — Lettres patentes supplémentaires.....	1036	2007-3-3.....	1051
<b>Loi sur la marine marchande du Canada</b>		2007-4.....	800
Arrêté approuvant les droits modifiés proposés par la Société d'intervention maritime, Est du Canada Ltée ...	1036	2007-4-1.....	995
Western Canada Marine Response Corporation.....	1505	2007-4-2.....	1156
<b>Loi sur la sécurité automobile</b>		2007-5 — Audience sur la diversité des voix.....	996
Arrêté modifiant l'application du Règlement sur la sécurité des ensembles de retenue et des coussins d'appoint (véhicules automobiles) et le Règlement sur la sécurité des véhicules automobiles.....	1138	2007-6.....	1052
Document de normes techniques n° 108, « Feux, dispositifs réfléchissants et pièces d'équipement complémentaires » (quatrième révision).....	1573	2007-6-2.....	1579
		2007-7.....	1839
		<b>Avis publics</b>	
		2006-122-1.....	996
		2007-10 — Droits de télécommunication.....	1579
		2007-31.....	802
		2007-31-1.....	1157
		2007-32.....	946
		2007-33 — Ordonnance d'exemption relative à certaines entreprises de télévision en langues tierces.....	946
		2007-34 — Demandes ayant été approuvées conformément à la procédure simplifiée.....	947
		2007-35 — Ajout de Planète Thalassa aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique.....	947
		2007-36 — Demande d'ajouter XXL aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique.....	947
		2007-37 — Appel aux observations sur l'ajout proposé de College Sports Television aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique.....	996
		2007-38.....	997
		2007-39 — Appel aux observations sur l'ajout proposé de Vijay Channel et de Star India One Channel aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique.....	997
		2007-40 — Appel aux observations sur l'ajout proposé de Star India News Channel aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique.....	998
		2007-41 — Appel aux observations sur le projet de Code d'indépendance journalistique du Conseil canadien des normes de la radiotélévision.....	998
		2007-41-1 — Appel aux observations sur le projet de Code d'indépendance journalistique du Conseil canadien des normes de la radiotélévision.....	1053
		2007-42 — Ajout de CaribVision aux listes de services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique.....	1053
		2007-43 — Ajout de NASA Television aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique.....	1053
		2007-44.....	1054
		2007-45.....	1157
<b>COMMISSIONS</b>			
<b>Agence canadienne d'évaluation environnementale</b>			
Loi canadienne sur l'évaluation environnementale			
Rapport d'examen préalable substitut par catégorie : Travaux sur les sites d'hivernage pour l'ostréiculture — Avis public.....	1049		
<b>Agence des services frontaliers du Canada</b>			
Loi sur les mesures spéciales d'importation			
Certaines culottes pour incontinence pour adultes originaires ou exportées de la France — Décision.....	1510		
Tarif des douanes			
Tissus de laine.....	1266		
<b>Agence du revenu du Canada</b>			
Loi de l'impôt sur le revenu			
Liste des placements enregistrés.....	889		
Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance.....	794, 1043, 1218, 1360, 1361, 1829		
Révocation de l'enregistrement d'un organisme de bienfaisance ( <i>Erratum</i> ).....	1043		
<b>Commission de la fonction publique</b>			
Loi sur l'emploi dans la fonction publique			
Congé accordé			
Murray, Jay.....	1514		
Permission accordée			
Cartier, Linda.....	1001		
Dubourg, Emmanuel.....	804		
MacKenzie, Alastair David.....	1001		
Padget, Donald.....	805		
Permission et congé accordés			
Goma, Hasfa.....	1055		
Krahn, Peter K.....	947		
Noel, Boyd.....	1226		
Pace, Salvatore.....	1000		
Wardlaw, Barbara.....	1055		

2007-46 .....	1158	2007-163-1 .....	1638
2007-47 .....	1268	2007-164 à 2007-172 .....	1638
2007-48 — Appel aux observations sur la suppression des règles de reconquête.....	1268	2007-173 à 2007-182 .....	1770
2007-49 .....	1269	2007-183 à 2007-202 .....	1836
2007-50 .....	1371	<b>Office Canada — Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers</b>	
2007-51 — Exigences relatives à la distribution et à l'assemblage pour les titulaires de classe 1 et de classe 2 .....	1371	Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve	
2007-52 — Exigences relatives à l'assemblage pour les entreprises de distribution par satellite de radiodiffusion directe (SRD) .....	1372	Appel d'offres n° NL07-1 (secteur extracôtier de l'Ouest de Terre-Neuve et du Labrador) .....	1362
2007-53 — Décisions portant sur certains aspects du cadre de réglementation de la télévision en direct.....	1372	Appel d'offres n° NL07-2 (région extracôtière du Labrador).....	1364
2007-54 — Nouvelle politique de sous-titrage codé pour malentendants .....	1372	<b>Office national de l'énergie</b>	
2007-55 .....	1513	Brookfield Energy Marketing Inc. — Demande visant l'exportation d'électricité .....	999
2007-56 .....	1513	Citigroup Energy Canada ULC — Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis.....	1158
2007-57 .....	1579	DC Energy, LLC — Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis .....	1372
2007-58 — Appel aux observations sur l'ajout proposé de Sony Max aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique.....	1580	FB Energy Canada Corp. — Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis.....	1225
2007-59 .....	1640	Tenaska Power Canada, a Division of TPS Corp. Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis .....	1373
2007-60 — Demandes ayant été approuvées conformément à la procédure simplifiée .....	1641	Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis ( <i>Erratum</i> ) .....	1642
2007-61 — Appel de demandes de licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de programmation de radio pour desservir Windsor (Ontario).....	1641	2001 RBCP Canadian GP Limited, as General Partner of RBC Energy Services LP — Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis.....	1643
2007-61-1 — Appel de demandes de licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de programmation de radio pour desservir Windsor (Ontario).....	1772	<b>Secrétariat de l'ALÉNA</b>	
2007-62 — Appel de demandes de licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'entreprises de programmation de télévision numérique/haute définition (HD) en direct pour desservir l'ensemble du Canada.....	1773	Certains produits de bois d'œuvre résineux du Canada — Fin de la révision par un groupe spécial .....	1580
2007-63 .....	1774	Certains raccords de tuyauterie en cuivre — Fin de la révision par un groupe spécial.....	998
2007-64 — Appel aux observations sur une proposition de système de gestion des renseignements relatifs à la propriété de radiodiffusion .....	1775	<b>Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs</b>	
2007-65 .....	1842	Demande visant à modifier l'ordonnance d'accréditation : American Federation of Musicians of the United States and Canada — Avis public 2007-1 .....	1636
2007-66 — Appel de demandes de licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de programmation de radio pour desservir Ottawa (Ontario) et Gatineau (Québec).....	1843	<b>Tribunal canadien du commerce extérieur</b>	
2007-67 — Appel de demandes de licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de programmation de radio pour desservir Peterborough (Ontario) .....	1844	Appel n° AP-2005-041 — Décision.....	1830
<b>Décisions</b>		Appel n° AP-2006-002 — Décision.....	1147, 1769
2006-613-1 .....	1050	Armement — Enquête .....	1152
2007-30-1 .....	1638	Avis n° HA-2006-017 — Appels .....	794
2007-86-2 .....	1224	Avis n° HA-2007-001 — Appels .....	1146
2007-101 .....	800	Bicyclettes et cadres de bicyclettes — Réexamen relatif à l'expiration de l'ordonnance.....	795
2007-102 à 2007-106 .....	945	Certaines pièces d'attache — Ordonnance.....	1266
2007-107 à 2007-111 .....	994	Certains raccords filetés de tuyaux en acier au carbone, manchons filetés et raccords d'adaptateur — Ordonnance .....	1223
2007-111-1 .....	1836	Certains raccords filetés de tuyaux en acier au carbone, manchons filetés et raccords d'adaptateur, de diamètre nominal de 6 pouces ou moins ou l'équivalent métrique, originaires ou exportés de la République populaire de Chine — Ouverture de réexamen intermédiaire .....	1218
2007-112 à 2007-115 .....	1050	Contrôle de la qualité, essais et inspections et services de représentants techniques	
2007-116 à 2007-121 .....	1155	Décision .....	1147
2007-122 à 2007-129 .....	1224	Enquête.....	1510
2007-130 à 2007-134 .....	1267	Culottes jetables pour incontinence pour adulte — Conclusions .....	1835
2007-135 à 2007-144 .....	1370	Fils machine de cuivre — Conclusions.....	798
2007-137-1 .....	1512	Matériel et logiciel informatiques — Enquête .....	1153
2007-145 à 2007-153 .....	1512	Raccords de tuyauterie en cuivre — Décision .....	1368
2007-154 à 2007-163 .....	1577		

Raccords filetés de tuyaux en acier au carbone, manchons filetés et raccords d'adaptateur — Ordonnance .....	1637	<b>Affaires indiennes et du Nord canadien, min. des</b>	
Services de soutien professionnel et administratif et services de soutien à la gestion — Enquête.....	1222, 1368, 1576	Loi sur la gestion des terres des premières nations	
Services de transport aérien — Rejet.....	993	Règlement sur le bureau d'enregistrement des terres des premières nations .....	1074
Services environnementaux — Enquête.....	1154	Loi sur la gestion du pétrole et du gaz et des fonds des Premières Nations	
Services financiers et autres services connexes — Décision .....	1219	Règlement sur l'évaluation environnementale liée au pétrole et au gaz des Premières Nations .....	1420
Services pédagogiques et formation — Enquête.....	1153	Loi sur la gestion financière et statistique des premières nations	
Textiles et vêtements — Décision.....	1148	Règlement fixant le moment de la prise des textes législatifs sur le taux d'imposition et les dépenses des premières nations .....	1471
Tôles d'acier au carbone laminées à chaud — Réexamen relatif à l'expiration de l'ordonnance.....	1149	Règlement sur la mise en œuvre de la gestion des recettes locales .....	1479
Traitement de l'information et services de télécommunications connexes — Décision.....	1769, 1831	Règlement sur la procédure d'examen par la Commission de la fiscalité des premières nations .....	1440
Xanthates		Règlement sur le contrôle d'application de la fiscalité foncière des premières nations .....	1473
Expiration des conclusions.....	1220	Règlement sur les appels d'évaluations foncières des premières nations .....	1462
Réexamen relatif à l'expiration des conclusions .....	1832	Règlement sur l'examen des textes législatifs sur les recettes locales des premières nations .....	1469
		Règlement sur l'inspection aux fins d'évaluation foncière des premières nations .....	1466
<b>DÉCRETS EN CONSEIL</b>		Loi sur l'autonomie gouvernementale de la première nation de Westbank	
<b>Industrie, min. de l'</b>		Règlement sur le bureau d'enregistrement des terres de la première nation de Westbank .....	1084
Décret demandant au CRTC de faire rapport au gouverneur en conseil concernant les plaintes de consommateurs.....	1378	<b>Agence canadienne d'inspection des aliments</b>	
Décret modifiant le Décret demandant au CRTC de faire rapport au gouverneur en conseil concernant les plaintes de consommateurs .....	1379	Loi sur la protection des végétaux	
Loi sur les télécommunications		Règlement sur l'indemnisation relative au <i>Phytophthora ramorum</i> .....	822
Décret demandant au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes de faire rapport au gouverneur en conseil concernant les plaintes de consommateurs.....	1012	Loi sur la santé des animaux	
<b>Transports, min. des</b>		Règlement modifiant le Règlement sur la santé des animaux .....	1671
Règlement sur la gestion des administrations portuaires		Loi sur les produits agricoles au Canada et Loi sur les aliments et drogues	
Certificat d'intention de fusionner des administrations portuaires.....	1652	Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues et le Règlement sur les produits laitiers .....	1654
		<b>Agriculture et de l'Agroalimentaire, min. de l'</b>	
<b>PARLEMENT</b>		Loi sur la Commission canadienne du blé	
<b>Chambre des communes</b>		Règlement modifiant le Règlement sur la Commission canadienne du blé.....	1015
*Demandes introductives de projets de loi privés (première session, trente-neuvième législature) .....	793, 888, 992, 1042, 1145, 1216, 1265, 1359, 1509, 1575, 1635, 1768, 1827	<b>Commission canadienne de sûreté nucléaire</b>	
<b>Commissaire aux élections fédérales</b>		Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires	
Loi électorale du Canada		Règlement modifiant certains règlements pris en vertu de la Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires .....	1285
Transaction.....	1145	<b>Cour d'appel fédérale et Cour fédérale</b>	
<b>Directeur général des élections</b>		Loi sur les Cours fédérales et Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	
Loi électorale du Canada		Règles modifiant certaines règles de pratique et de procédure des Cours fédérales (instances par représentation, recours collectifs et autres modifications) .....	1873
Codification des modifications apportées à la Loi électorale du Canada et correction et réimpression des formulaires et instructions touchés par les modifications.....	1216	<b>Directeur général des élections</b>	
Radiation d'associations de circonscription enregistrées.....	888	Loi électorale du Canada	
<b>Sénat</b>		Tarif modifiant le Tarif des honoraires — élections fédérales .....	1525
Sanction royale		<b>Environnement, min. de l'</b>	
Projets de loi sanctionnés.....	793, 1042, 1216, 1575, 1827	Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
<b>RÈGLEMENTS PROJETÉS</b>		Règlement modifiant le Règlement sur les urgences environnementales.....	1594
<b>Affaires étrangères et du Commerce international, min. des</b>			
Loi sur les licences d'exportation et d'importation			
Règlement sur l'exemption (personnes).....	1793		

Règlement sur les systèmes de stockage de produits pétroliers et de produits apparentés .....	829	Règlement modifiant le Règlement sur les envois de la poste aux lettres du régime postal international.....	1864
<b>Finances, min. des</b>		Règlement modifiant le Règlement sur les envois poste-lettres .....	1867
Loi de l'impôt sur le revenu		<b>Société d'assurance-dépôts du Canada</b>	
Règlement modifiant le Règlement de l'impôt sur le revenu (modifications diverses — 2007).....	1784	Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada	
Règlement modifiant le Règlement de l'impôt sur le revenu (régions frappées de sécheresse en 2006).....	1613	Règlement administratif modifiant certains règlements administratifs sur l'exemption d'assurance-dépôts pris en vertu de la Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada.....	1237
Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes		<b>Transports, min. des</b>	
Règlement modifiant certains règlements pris en vertu de la Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes (2007-2) .....	1918	Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada	
Règlement sur les sanctions administratives pécuniaires — recyclage des produits de la criminalité et financement des activités terroristes.....	1890	Règlement sur l'examen des ordonnances de détention des bâtiments.....	1106
<b>Justice, min. de la</b>		Règlement sur l'immatriculation et le jaugeage des bâtiments .....	1110
Code criminel		Règlement sur l'octroi des congés aux bâtiments .....	1099
Décret modifiant le Décret fixant une période d'amnistie (2006).....	866	Loi maritime du Canada	
Loi sur les contraventions		Règlement modifiant le Règlement sur l'exploitation des administrations portuaires ( <i>Publié dans l'édition spéciale vol. 141, n° 1, le mardi 19 juin 2007</i> ).....	1808
Règlement modifiant le Règlement sur les contraventions .....	1707	Loi sur l'aéronautique	
<b>Monnaie royale canadienne</b>		Règlement modifiant le Règlement de l'aviation canadien (Parties I, VI et VII) .....	1328
Loi sur la Monnaie royale canadienne		Loi sur la sécurité automobile	
Décret autorisant l'émission de pièces de monnaie de circulation de un dollar et précisant leurs caractéristiques.....	1098	Règlement modifiant le Règlement sur la sécurité des ensembles de retenue et des coussins d'appoint (véhicules automobiles).....	1804
Décret modifiant la partie 2 de l'annexe de la Loi sur la Monnaie royale canadienne.....	1094	<b>Tribunal de la concurrence</b>	
<b>Pêches et des Océans, min. des</b>		Loi sur le Tribunal de la concurrence	
Loi sur les pêches		Règles du Tribunal de la concurrence .....	1381
Règlement modifiant le Règlement sur les effluents des mines de métaux.....	1171	<b>RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL</b>	
<b>Ressources humaines et du Développement des compétences, min. des</b>		Citation à l'ordre du jour.....	1720
Loi sur la santé des non-fumeurs		Décorations à des Canadiens.....	1350, 1814
Règlement modifiant le Règlement sur la santé des non-fumeurs .....	1702	Décorations à des Canadiens ( <i>Erratum</i> ).....	1814
<b>Ressources humaines et du Développement social, min. des</b>		Décorations canadiennes pour actes de bravoure....	1024, 1546
Code canadien du travail		Décorations de la vaillance militaire.....	1716
Règlement modifiant le Règlement canadien sur la santé et la sécurité au travail.....	1797	Décorations pour service méritoire .....	762, 1718
<b>Santé, min. de la</b>		Ordre très vénérable de l'Hôpital de Saint-Jean de Jérusalem.....	1024
Loi réglementant certaines drogues et autres substances		<b>SUPPLÉMENTS</b>	
Règlement sur les nouvelles catégories de praticiens.....	1925	<b>Commission du droit d'auteur</b>	
Loi sur les aliments et drogues		Projet de tarif des redevances à percevoir par AVLA/SOPROQ pour la reproduction d'enregistrements sonores, au Canada, par les stations de radio commerciales pour les années 2008 à 2011, voir la <i>Gazette du Canada</i> n° 21	
Règlement modifiant certains règlements pris en vertu de la Loi sur les aliments et drogues (projet 1539) .....	1676	Projet de tarif des redevances à percevoir par CMRRA/SODRAC inc. pour la reproduction d'œuvres musicales, au Canada, par les services de musique en ligne en 2008, voir la <i>Gazette du Canada</i> n° 20	
Règlement modifiant l'annexe A de la Loi sur les aliments et drogues et le Règlement sur les instruments médicaux (projet 1539) .....	1699	Projet de tarif des redevances à percevoir par CMRRA/SODRAC inc. pour la reproduction d'œuvres musicales, au Canada, par les services de radio à canaux multiples par abonnement en 2008 et 2009, voir la <i>Gazette du Canada</i> n° 20	
Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (1437 — limites maximales des résidus pour les drogues vétérinaires).....	1065	Projet de tarif des redevances à percevoir par CMRRA/SODRAC inc. pour la reproduction d'œuvres musicales, au Canada, par les stations de radio commerciales pour les années 2008 à 2012, voir la <i>Gazette du Canada</i> n° 20	
<b>Secrétariat du Conseil du Trésor</b>		Projet de tarif des redevances à percevoir par la CMRRA pour la reproduction d'œuvres musicales, au Canada, par les stations de radio non commerciales en 2008, voir la <i>Gazette du Canada</i> n° 20	
Loi sur l'accès à l'information			
Règlement modifiant le Règlement sur l'accès à l'information .....	1240		
<b>Société canadienne des postes</b>			
Loi sur la Société canadienne des postes			
Règlement modifiant le Règlement sur les droits postaux de services spéciaux.....	1871		



Projet de tarif des redevances à percevoir par la SOCAN pour la communication au public par télécommunication, au Canada, d'œuvres musicales ou dramatico-musicales à l'égard des services sonores payants pour l'année 2008, voir la *Gazette du Canada* n° 25

Projet de tarifs des redevances à percevoir par la SOCAN pour la communication au public par télécommunication, au Canada, d'œuvres musicales ou dramatico-musicales en 2008, voir la *Gazette du Canada* n° 25

Projet de tarifs des redevances à percevoir par la SOCAN pour l'exécution en public ou la communication au public par télécommunication, au Canada, d'œuvres musicales ou dramatico-musicales, voir la *Gazette du Canada* n° 25

Projets de tarifs des redevances à percevoir par la SCGDV pour l'exécution en public ou la communication au public par télécommunication, au Canada, d'enregistrements sonores publiés contenant des œuvres musicales et des prestations d'artistes-interprètes de ces œuvres, voir la *Gazette du Canada* n° 22

Tarif des redevances à percevoir par la SCPCP en 2005, 2006 et 2007 sur la vente, au Canada, de supports audio vierges, voir la *Gazette du Canada* n° 19

**Surintendant des institutions financières, bureau du**  
Banques, sociétés de fiducie, sociétés de prêt et associations coopératives de détail — Soldes non réclamés (*publié à part le 23 juin 2007*)



*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Government of Canada Publications  
Public Works and Government Services  
Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S5

*En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*  
Publications du gouvernement du Canada  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S5